LE COURRIER

CAHIER C

# la pensée de bagot

118e ANNEE — NO 25 — 20¢ — MERCREDI 20 OCTOBRE 1971

Chez les Chevaliers

## M. Claude Bernard nommé président de la Clinique de la Croix-Rouge

ACTON VALE (DNC). — Lors du dernier déjeuner-réunion du Conseil 2825 des Chevaliers de Colomb d'Acton Vale le président général des Activités du Conseil, M. Yves Loiselle a présenté le nouveau responsable de la Clinique de Donneurs de Sang de la Croix-Rouge d'Acton Vale, M. Claude Bernard. On sait que cette Clinique annuelle sera dorénavant sous la tutelle des Chevaliers de Colomb d'Acton Vale à partir de cette année.

La directrice régionale des Cliniques de Sang de la Croix-Rouge, Mme Marguerite Fontaine, avait accepté de rencontrer les Chevaliers de Colomb à cette occasion pour leur expliquer le fonctionnement de ces cliniques. Elle souligna que ces cliniques avaient été fondées il y a déjà cent ans et qu'elle poursuivait son immense travail. Selon elle, il faut au moins 4,500 unités par semaine pour répondre au besoin des hôpitaux.

Mme Fontaine invita ensuite les Chevaliers à lui poser des questions sur cette oeuvre humanitaire.

M. CLAUDE BERNARD

Le nouveau président, M. Claude Bernard, fut invité à dire quelques mots. Il remercia tout d'abord Mme Fontaine puis félicita l'ancien président de cette clinique, M. Georges Métivier qui consacra vingt années de dévouement à cette clinique à Acton Vale.

DATE

En ce qui concerne la date de la prochaine clinique, elle n'a pas encore été déterminée, mais elle pourrait avoir lieu le 6 ou le 7 décembre.

Les Chevaliers de Colomb ont bien l'intention de travailler fébrilement afin de faire un succès de cette prochaine Clinique.



(Photo : Studio Ivano)

**Nouvel exécutif 1971-72** — Lors d'une réunion du Comité de Parents et Amis des Scouts et Guides d'Acton Vale, on a procédé à l'élection du nouvel exécutif pour le terme 1971-72. Sur notre photo, de gauche à droite, en avant, Mme Geneviève Jodoin, trésorière; Mme Marie Delorme, secrétaire; M. Gérard Clément, réélu président; M. André Viau, vice-président; Mme Monique Lamothe, directrice. En arrière, dans le même ordre, M. Roger Morel, M. Rémi Désautels, M. l'abbé Normand Bernier, aumônier, et M. Gérard Pépin, directeur.

Titres bien mérités

## MM. René Gagnon et Robert Ledoux nommés "Chevaliers-Étoiles"

ACTON VALE (DNC). — Trois frères Chevaliers ont été honorés lors du dernier déjeuner-réunion des Chevaliers de Colomb du Conseil 2825 d'Acton Vale. En effet, le Grand-Chevalier, M. Gilles Lamothe, a décerné le titre de "Chevalier-Mérite d'octobre" à M. André Chevanelle puis il a remis des certificats de "Chevaliers-Etoiles" tout d'abord à M. René Gagnon, un nouveau membre initié récemment, pour le dévouement inlassable dont il a fait preuve depuis quelques mois, étant toujours prêt à travailler pour le bien de son Conseil et de l'Ordre Colombien. On doit à son ingénieux talent la magnifique décoration qui ornait la salle lors du dernier déjeuner-réunion. Il est le fils d'un des frères Chevaliers dont on connait le dévouement inestimable, M. Omer Gagnon.

Un autre certificat de "Chevalier-Etoile" a été remis à M. Robert Ledoux, nouvellement initié lui aussi, pour avoir fait preuve de beaucoup d'initiative dans les récentes activités du Conseil 2825, tout particulièrement au sein du Comité des Loisirs qui peut sans cesse compter sur sa collaboration la plus étroite.

REMERCIEMENTS

Avant le début de la réunion, il y a eu une messe pour les membres, leurs épouses et les invités du Conseil, célébrée par M. l'abbé Pierre Bernier, que le Conseil désire remercier. Le Grand Chevalier, M. Gilles Lamothe, n'a pas voulu débuter l'assemblée sans avoir remercié M. René Gagnon pour la magnifique décoration de la salle à l'occasion du déjeuner-réunion.

INITIATION

Le Grand-Chevalier annonce que l'initiation aux 3 degrés de l'ordre aura lieu au cours de la fin de semaine des 20 et 21 novembre à Acton Vale. Tous les Conseils de l'extérieur qui voudraient présenter des candidats devront communiquer avec M. Gilles Lamothe, à Acton Vale.

TIRAGE

Le gagnant du tirage mensuel du Conseil a été M. Philias Côté.

SOIREE COSTUMEE

Le président général des activités, M. Yves Loiselle, présente le responsable de la soirée costumée des Chevaliers de Colomb, qui aura lieu samedi 30 octobre.

Il s'agit de M. Alain Delorme, qui expliqua aux membres les démarches entreprises à date pour cette organisation.

Le 31 octobre

## Mise en nomination à S.-André d'Acton

Dimanche 31 octobre prochain, aura lieu la mise en nomination, de midi à deux heures, au bureau de Me Georges A. Deslandes, secrétaire, 1075, rue Beaugrand, pour le choix d'un maire et de trois conseillers qui sont sortant de charge dans la municipalité de S.-André d'Acton.

Au poste de maire actuellement, il y a M. Roger Loiselle : au siège no 2, le Conseiller Georges-Etienne Savoie : au siège no 3, le conseiller Fernand Beauchemin et au siège no 4, le conseiller Eugène Deslandes.

Si la votation est nécessaire, ces élections auront lieu, dimanche 7 novembre prochain, au même endroit, de 8 heures du matin à 6 heures du soir.

Chez les Filles d'Isabelle

## Membres honorées à l'occasion du 20e anniversaire de fondation

ACTON VALE (DNC). — Vingt années... voilà une étape très importante dans l'histoire d'un organisme. C'est en effet cet anniversaire que le Cercle Notre-Dame-de-Lourdes des Filles d'Isabelle d'Acton Vale célèbrera samedi 23 octobre, à l'occasion d'une soirée toute spéciale qui se déroulera à l'école Roger Labrèque d'Acton Vale. Une messe sera célébrée à 8 heures p.m. en l'église Saint-André à l'intention des Filles d'Isabelle et de leurs amis.

On profitera de l'occasion pour honorer trente-deux membres du Cercle qui fête cette année 20 ans ou 15 ans d'appartenance au groupement. Parmi celles qui comptent vingt ans d'activités ininterrompues au sein du Cercle Marie-de-Lourdes, on note Mme Gabrielle Poulin, députée-régente du district No 11 des Filles d'Isabelle.

On aura aussi le plaisir de rencontrer à cette occasion la régente d'Etat, Mlle Claire Déry, qui sera parmi les invités d'honneur à cette soirée.

Au cours de la soirée, il y aura danse avec orchestre populaire suivi d'un succulent buffet. Le tout nécessitera une admission de $3.00 par personne. Les billets sont actuellement en vente auprès des Filles d'Isabelle suivantes : Mme Gabrielle Poulin, Mme Isabelle Deguire, Mme Dorilla Blanchard et Mlle Donalda Viau.

Tous sont invités à cette soirée.

COMMISSION SCOLAIRE D'ACTON VALE

1025, Boulay — C.P. 667 — Acton Vale, P.Q.

APPEL D'OFFRES

FOURNITURE D'HUILE A CHAUFFAGE

La Commission Scolaire d'Acton Vale recevra jusqu'à deux heures p.m. mercredi le 3 novembre prochain des offres sous enveloppes scellées pour la fourniture d'huile à chauffage pour les écoles du territoire de la commission scolaire d'Acton Vale.

Chaque soumissionnaire remettra sa soumission sur le bordereau de soumission préparé à cette fin par la commission scolaire.

Les soumissionnaires pourront se procurer les formules de soumissions au bureau de la commission scolaire.

L'ouverture des soumissions aura lieu à l'Ecole Notre-Dame de Sainte-Christine lors de la réunion mensuelle du 3 novembre 1971, à 8 h. p.m. p.m.

La commission scolaire d'Acton Vale ne s'engage a accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes.

SERGE BERNARD, sec.-trés.

Grande Ouverture

du CLUB AUTO-NEIGE

SAINTE-JEANNE-D'ARC

le samedi soir 30 octobre

Vous êtes tous cordialement invités à fêter

"l'HALLOWEEN"

au son de l'orchestre

LES DRAGONS D'OR

ENTREE LIBRE

LA DIRECTION

Le mécanicien du coin a une dent contre nous.




Nous avons vendu quelques Renault 10 dans le voisinage. Et nos mécaniciens veillent à les garder en parfait état. Ils en prennent un soin jaloux. Ils tiennent à ce que le premier bénéficiaire d'une Renault 10 soit celui qui l'achète. Pas celui qui la répare. Ni celui qui vend l'essence. Notre Renault 10 fait jusqu'à 350 milles avec un seul plein d'essence. Et celui qui l'achète fait des économies.

Nous aimerions bien que vous en profitiez vous aussi. Nous vous dirons comment si vous passez nous voir.

Concessionnaire Renault

GARAGE DORES FONTAINE INC.

1013, Daigneault — Acton Vale — Tel 546-2313

LA MODE DU TEMPS Paulette

1069 BEAUGRAND TEL. 546-2307

COMPTOIR POSTAL SIMPSONS SEARS 546 7422

GUY CANTIN

RADIO-STEREO

580, BOUL. ROXTON — TEL. 546-2292

DEPOSITAIRE TV Philco Ford

VENTE ET SERVICE ACTON VALE

# ANNONCES CLASSÉES

**A VENDRE**

Pneus d'hiver pour Volkswagen, 3 mois d'usure. Tél. 546-7584

**A VENDRE**

Nous vendons toujours robes pour fiancées et mariées à très bon prix. S'adresser 546-2638 (après 5 heures).

**A VENDRE**

Poêle Bélanger combiné électrique et huile. (220 v). Lit continental avec matelas. S'adresser 546-2081.

**A VENDRE**

Terrain quartier centre. Termes faciles : 5 ans pour payer. S'adresser 546-2913

**A VENDRE**

Bois de poêle (à la corde). S'adresser 546-7851

**A LOUER**

Logis 4½ appartements. S'adresser à Marcel Bisaillon, 546-2492 Acton Vale.

**CARTOUCHES 8-PISTES**

Echangez vos cartouches 8-Pistes chez Adrien Roy Radio Service.

# CARTES D'AFFAIRES

**Articles de Sport**
ASSELIN SPORT ENR.
Tél. 546-2103
Boulevard St-André

**Assurance**
ARMAND TOUCHETTE
Tél. 546-2067
1025, rue MaClure

**Cadeaux**
Mme D. DESLANDES
Tél. 546-2388
1063, rue Beaugrand

**Entr. en Constr.**
ANATOLE BERGERON
Tél. 546-2389
1364, rue Ricard

**Electroniciens**
YVES LOISELLE
Tél. 546-7262
1114, rue Daigneault

**Livraison**
ACTON VALE
MOTOR EXPRESS Ltd.
Tél. 546-2787
1193, rue Ricard

**Machiniste**
ATELIER MECANIQUE ACTON
Soudure générale
Tél. 546-7226 — Près du Pont

**Poseur de tapis**
GEORGES ROBERGE
Tél. 546-7446
1346, rue Bouvier

**HONDA**
Vente et Service
Bicycles CCM
Asselin Sport Enr.
Boul. St-André Acton Vale
Tél. 546-2103

**Fleuriste**
GABY FLEURISTE
Tél. 546-2183
Boulevard Acton

**Téléviseur**
A LOUER
ADRIEN ROY RADIO SERVICE
1012, rue Dubois
Acton Vale

**Tôle**
Denis Girard, Upton
FERBLANTIER-COUVREUR
Tôle - Clapboard - Aluminium
Chauffage air chaud
Tél. 549-4544

**Transport**
ACTON VALE
MOTOR EXPRESS Ltd.
Tél. 546-2787
1193, rue Ricard

**BICYCLES**
Pêche — Camping
Articles de sport
JEAN-ROCH CHAREST
774, Cushing - Acton Vale
Tél. 546-2669

A Acton Vale,

## M. Gérard Clément réélu président du comité de parents

ACTON VALE (DNC). — M. Gérard Clément a été réélu président du Comité de Parents et Amis des Scouts et Guides d'Acton Vale pour une 2e année consécutive, au cours de l'assemblée générale annuelle de cet organisme tenue à l'hôtel de ville.

Il sera secondé dans ses fonctions par M. André Viau, vice-président ; Mme Marie Delorme, secrétaire ; Mme Geneviève Jodoin, trésorière, M. l'abbé Normand Bernier, aumônier ; Mme Monique Lamothe, directrice ; MM. Lionel Perreault, Gérard Pépin, Rémi Désautels et Roger Morel, directeurs.

A la suite de sa réélection, M. Gérard Clément a remercié l'exécutif sortant de charge pour le magnifique travail accompli au cours de l'année écoulée puis il a déploré la perte de Frère Pierre Breault qui a remis sa démission comme Chef Pionnier, et de Mme André S.-Amant, qui a fait de même comme assistante-cheftaine des Guides.

Chaque mouvement présenta ensuite un rapport détaillé de ses activités 1970-71. On sait que les mouvements sont représentés par leur chef respectif à cette réunion annuelle : chez les guides, cette fonction est remplie par Mme Jacqueline Desjardins ; chez les Scouts-Eclaireurs par M. Roger Pépin ; chez les Jeannettes, par Mme Suzanne Lamothe, et chez les Louveteaux, par Mme Lise Verrier.

Les prochaines activités de ces mouvements seront dévoilées un peu plus tard à la suite de la prochaine réunion du Comité de Parents et Amis.

## Bulletin des Lions

Le Club des Lions d'Acton Vale a tenu une assemblée régulière au Club de Golf d'Acton Vale le 12 octobre.

La prochaine assemblée se tiendra le 26 octobre 1971 au manoir Acton, à 6 h. 30 p.m. Tout en étant une assemblée régulière cette rencontre revêtira un caractère tout à fait spécial, c'est-à-dire une sorte d'assemblée monstre par laquelle le Club des Lions veut faire le point de ses capacités et de ses effectifs: non seulement aurons-nous l'occasion d'y rencontrer des membres que l'on ne voit pas souvent, mais également de nombreux invités qui seront peut-être sous peu des futurs Lions devant remplacer ceux que l'on ne voit jamais.

Cette année encore la population pourra acheter le fameux gâteau aux fruits Lion qui sera vendu bientôt par les portes.

De plus, grande innovation : cette année, Le Club des Lions se charge de la vente des sapins de Noël. Hâtez-vous de vous procurer le vôtre, ils s'enlèvent vite.

Chez les Lion on parle déjà du tournoi provincial Midget, et dans les coulisses il est question d'un concours d'art oratoire Lion à la polyvalente, dont le premier prix serait de $500.00.

Ho, les jeunes, ça vous intéresse ?

## Courrier d'Upton

Upton, 18 (DNC)

M. Maurice Gaumond est un autre heureux gagnant d'une somme de $100. à la mini-loto du 15 octobre. Le billet fut vendu par M. Robert Martin.

* * *

Mme Eugène Brunelle a quitté Upton pour aller s'installer à la Villa des Frênes, à Saint-Hyacinthe. Les paroissiens lui souhaitent un heureux séjour et longue vie.

## Echos du conseil de ville d'Acton Vale

Le Conseil de Ville d'Acton Vale a tenu son assemblée mensuelle régulière sous la présidence du maire, M. Henri Boisvert et en présence des Conseillers, MM. Adrien Martel, Anatole Bergeron, Jean-Pierre Beaudry, Raymond Coutu et Roger Provost.

COMPTES ET SALAIRES

*Section générale.* — Comptes à payer : $8,564.85 ; salaires à payer : $2,961.71 ; salaires réguliers : $6,597.31.

*Section aque-ég.* — Comptes à payer : $4,812.53 ; salaires à payer : $1,294.76.

*Salaires réguliers.* — $3,463.20.

PERMIS

Des permis de construction ont été accordés à MM. Brosseau Goulet, Réal Deslandes, Gilles Bosaillon, Joseph Chenail, Ernest Dorais, Boisvert & Fils Inc., Alfred Meunier, Gilles Laflamme, Acton BBQ et André Dalpé.

ACCEPTATION

Le Conseil a accepté les deux chèques de $3,450.00 dont l'un émis par Lemieux, Donaldson, Fields & Ass. et R.C. Raymond Construction Inc., en règlement final et définitif du jugement de l'Hon. juge Philippe Pothier dans la cause 13,236. Le maire Henri Boisvert et le secrétaire-trésorier, M. Fernand Ménard ont été autorisés à signer pour et au nom de Ville d'Acton Vale une quittance en faveur de Lemieux, Donaldson, Fields & Ass. et R.C. Raymond Construction Inc., dans la cause 13,236. On autorisa aussi le paiement d'une somme de $1,035.00 à MM. Lacroix, Viau, Bélanger, Hébert, Mailloux et Beauregard, pour services professionnels dans la cause, 13,236.

DEMANDE

Il a été résolu de demander à la Commission Municipale de Québec, l'autorisation d'emprunter de la Banque Canadienne Nationale une somme de $140,000.00, en attendant la vente de sobligations qui seront émises, en vertu des règlements d'emprunts nos 658-71 et 659-71.

LUMIERES

On autorisa l'Hydro-Québec à installer deux lumières de rue de 250 watts sur les rues 2e Avenue et 4e Avenue.

MAIRE SUPPLEANT

Le Conseiller Roger Provost a été nommé maire suppléant pour les prochains trois mois.

SOUMISSIONS

Il a été résolu que des soumissions soient demandées pour l'approvisionnement d'huile à chauffage pour la saison 1971-72 pour les bâtisses suivantes que ces soumissions soient considérées à une séance spéciale du Conseil, *a)* Centre Sportif ; *b)* Garage Municipal : *c)* Hôtel de Ville : *d)* Piscine municipale : *e)* Usine de filtration.

AVIS

Le conseiller Bergeron donna un avis de motion à l'effet de présenter à une prochaine séance du Conseil un règlement pour régir le département de police.

Le Conseiller Jean-Pierre Beaudry donna aussi un avis de motion à l'effet de présenter à une prochaine séance un règlement pour amender le règlement de zonage.

## Première rencontre du S.O.F., dimanche

La première de douze rencontres du Service d'Orientation des Foyers d'Acton Vale aura lieu dimanche 24 octobre prochain et l'aumônier en sera M. l'abbé Pierre Bernier.

Le thème de cette première rencontre sera "L'Amour n'a-t-il qu'un temps?"

Les autres rencontres se poursuivront à intervalle d'une par 15 jours, le dimanche soir au sous-sol de la sacristie, à 7 h. 30.

Le couple responsable est M. et Mme Marcel Champagne et ce couple invite d'autres couples d'Acton Vale à se joindre à eux.

Divers sujets seront discutés au cours de ces 12 rencontres. Nous vous donnerons d'ailleurs le thème de chacune des rencontres à tous les 15 jours.


FUTURS MARIES : Evitez les désappointements en vous assurant tout de suite les services de votre photographe

**STUDIO IVANO**
PHOTOGRAPHIE
Rue MacDonald — Acton Vale — Tél. 546-2507



**— CULTIVATEURS —**
Pour vos animaux morts ou vivants, appelez :
(Frais renversés) Tél. 546-7373
**MARCEL FONTAINE**
SAINT-THEODORE
*Payons prix défiant toute compétition*

**CONNAISSEZ-VOUS NOTRE SERVICE D'ETABLISSEMENT ?**
VOUS AVEZ UNE PROPRIETE A VENDRE?
VOUS DESIREZ ACHETER UNE PROPRIETE ?
SERVICE DE PLACEMENTS
SERVICE DE PLANS D'EPARGNE
POUR INFORMATIONS :
490, rue de l'Hôtel-Dieu Saint-Hyacinthe Tél. 774-4783
GEORGES LECLERC, resp. Tél. 546-7525
*La Caisse d'Etablissement du diocèse de Saint-Hyacinthe*

**Raymond Isabelle**
COMPTABLE AGREE
1015 Beaugrand, Acton Vale
Tél. 546-2233
Rés. 546-7360

**A. LETOURNEAU**
LTEE
*Tout pour le bureau*
*VENTE*
*Réparation — Location*
Tél. 773-8419
1505 ST-ANTOINE
SAINT-HYACINTHE

**A VENDRE**
**PROPRIETE A REVENUS** à Acton Vale
TRES PEU DE COMPTANT
1ère HYPOTHEQUE AU VENDEUR, A 7%
S'adresser à :
**Me GILLES POITRAS**
notaire
Ed. Caisse populaire Acton Vale Tél. 546-7711

**A VENDRE**
Offre exceptionnelle
* TRANCAVATOR 955
* MICHIGAN LOADER 2 vgs ¾ avec souffleur à neige
* GRADER avec aile de côté
* GRADE-ALL
* CAMION SABLEUR
* SABLEUSE à trottoirs
* AIR-TRACK et compresseur 600
*Machinerie en excellent état*
Composez 1-919-583-0678
LAC MEGANTIC

**ATELIER DE MECANIQUE ACTON**
Réparations générales de mécanique
*Fabrication de pièces*
*Auvents — Fer ornemental*
Travail d'experts — Satisfaction garantie
1215, rue Du Marché — Acton Vale
Tél. 546-7226

**Voyez votre fournisseur habituel pour l'achat de votre chauffe-eau électrique**




Le Cascade est :
- économique: il répond aux besoins *réels* de votre famille;
- pratique: il s'installe n'importe où sans déployer un appareillage considérable;
- sûr: il fonctionne sans flamme;
- sans entretien
- garanti: il est porteur d'une garantie de dix ans.

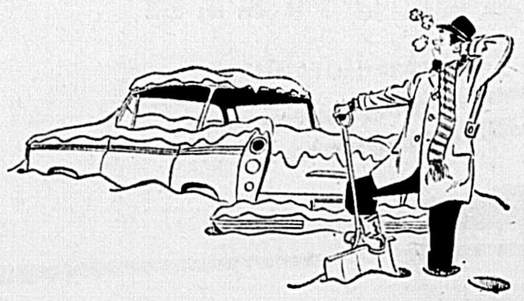
**inter-loto**
500 Place d'Armes, Montréal, Québec. Téléphones: 873-5350 et 873-5353
**TIRAGE DU 11 OCTOBRE**
817,464 BILLETS VENDUS, 825 GAGNANTS
$491,000. EN PRIX

| | | |
|---|---|---|
| LE PREMIER NUMÉRO COMPLET | 9 1 2 2 4 3 5 | GAGNE $125,000. |
| 6 BILLETS SE TERMINANT PAR | 2 2 4 3 5 | GAGNENT $5,000. |
| 76 BILLETS SE TERMINANT PAR | 2 4 3 5 | GAGNENT $1,000. |
| 740 BILLETS SE TERMINANT PAR | 4 3 5 | GAGNENT $250. |
| LE DEUXIÈME NUMÉRO COMPLET | 8 5 9 8 0 7 8 | GAGNE $50,000. |
| LE TROISIÈME NUMÉRO COMPLET | 9 0 8 6 8 4 3 | GAGNE $25,000. |

**AVIS**
A compter du 1er octobre, mes nouvelles heures de bureau seront les suivantes :
Mercredi : 4 à 6 h. p.m. — 7 à 9 h. p.m.
Vendredi : 7 à 9 h. p.m.
**Claude Léveillé**
Avocat
Edifice Caisse Populaire
Acton Vale
Tél. : 546-2442

**la pensée de bagot**
C.P. 190
ACTON VALE
PRIX DE L'ABONNEMENT
☐ $7.50 pour 52 numéros ☐ $10.00 à l'étranger
Nom .....
Casier postal ..... Rang ou rue .....
Ville ou village .....
Province ou pays .....
Si c'est un renouvellement, date d'échéance .....

**Bientôt... Bientôt l'hiver — Pensez-y maintenant... l'hiver dure très longtemps**
Qu'en dites-vous ?
CELA — — — — ou — — — — CECI
Troubles, problèmes, retards, accidents, fatigue, éreintements et plus



Réservez maintenant votre garage en toile synthétique DUPONT CANADA
sur chassis métallique démontable, léger, translucide, non-corrosif, durable, esthétique.
Choix de grandeurs, couleurs et prix.



Confort, sécurité, LA PAIX
"En montre à 16, rue Ottawa, Granby"
*Consultez :*
**BOISVERT & FILS INC.**
ACTON VALE — 546-2764
**LES AGENCES MARSHAKA**
16, RUE OTTAWA — GRANBY
TEL. 372-1570




(Photo : Studio Ivano)

**Chevaliers-Mérite et étoiles** — Trois frères Chevaliers ont été honorés lors du dernier déjeuner-réunion tenu le 10 octobre à la salle des Chevaliers. Sur la photo, de gauche à droite, nous voyons M. Yves Loiselle, président-général des Activités du Conseil; M. René Gagnon, qui a reçu le titre de "Chevalier-Etoile"; M. André Chevanelle, le "Chevalier-Mérite", félicité par le Grand Chevalier, M. Gilles Lamothe, et M. Robert Ledoux, l'autre "Chevalier-Etoile".

Autres nouvelles pages C-14 et C-15

## Ouverture officielle de la ligue des Francs-Tireurs à Acton

C'est demain soir, jeudi 21 octobre, à 8 heures, au Centre Sportif d'Acton Vale, que débutera la saison 1971-72 de la ligue de Hockey des Francs-Tireurs d'Acton Vale.

La première mise au jeu officielle sera faite au cours d'une brève cérémonie d'ouverture que présidera le président du circuit, M. Jean-Paul Têtreault, qui sera entouré de ces principaux collaborateurs, soit MM. Gérard Cournoyer et René Constantin, vice-président; Pierre Breault, secrétaire, Yves Charest, trésorier et Yves Bisson, statisticien.

La première joute débutera par la suite, alors que Mon Poseur Acton rencontrera Matériaux de Construction Acton à 8 heures et que dans la joute suivante à 9 h. 30, Réjean Plourde sera opposé au Club de Golf Acton Vale.

Les gardiens de buts sont maintenant connus et voici leurs noms : Matériaux de Construction Acton : Robert Breault ; Club de Golf Acton Vale: Serge Lépine ; Mon Poseur Acton : Jacques Desroches et Réjean Plourde : abbé Normand Bernier.

Bonne saison à tous ces sportifs.

Filles d'Isabelle

## Partie de cartes reportée au samedi 6 novembre

La partie de cartes annuelle des Filles d'Isabelle d'Acton Vale qui avait été cédulée pour le 30 octobre a été reportée à une semaine plus tard, soit au samedi 6 novembre.

Cette soirée, qui promet d'être des plus intéressantes, aura lieu au sous-sol de l'église Saint-André et elle débutera vers 8 h. 15.

De nombreux prix de cartes et de présence seront distribués à l'issue de cette partie de cartes. Nous reviendrons d'ailleurs sur le sujet avec plus de détails.

## Partie de cartes à Saint-Théodore

Les membres de l'AFEAS de S.-Théodore d'Acton organisent une partie de cartes qui se déroulera samedi 30 octobre à Saint-Théodore.

De nombreux prix seront distribués aux gagnants.

Il y aura tirage d'un $10. et trois autres de $5.

L'admission est de 50 cents.

## La ligue "100" pression inaugure sa saison 71-72, mardi soir

La nouvelle ligue de hockey "100' pression d'Acton Vale du président Marcel-P. Champagne, inaugurera sa saison 1971-72 mardi soir le 26 octobre prochain, à 8 heures p.m., au Centre Sportif d'Acton Vale.

Une brève cérémonie d'ouverture précèdera le premier programme double de la saison 1971-72. Le président M. Champagne sera invité à mettre la rondelle au jeu en compagnie des dirigeants de la ligue.

Cette ligue aligne quatre équipes, soit Acton Vale Transport Ltée, Asselin Sports, Chaussures Acton Ltée et Upton.

Le calendrier régulier doit comporter 20 joutes qui seront disputées à raison de deux parties par semaine, soit le mardi soir.

Les amateurs de hockey d'Acton Vale sont invités à suivre les activités de cette ligue qui promettent d'être très intéressantes.

ELLES SONT MEMBRES DEPUIS 15 ANS
DU CERCLE NOTRE-DAME DE LOURDES
DES FILLES D'ISABELLE D'ACTON VALE

Mme Marie-Anne Barré
Mme Irène Fontaine
Mme Arcéna Longpré
Mme Bernad. Touchette
Mme Annette Beaudoin
Mme Bernadette Lajoie
Mme R.Aimée Pronovost
Mme Fernande Yergeau
Mme Marguerite Claude
Mme Hélène Lavallée
Mme Irène St-Onge
Mme Georgette Girard
Mme Gabrielle Dupont
Mme Gilberte Métivier
Mme Alice Touchette
Mme Emilienne Gagnon

NOS HOMMAGES A CES FILLES D'ISABELLE

HEUREUX 20e ANNIVERSAIRE
AUX FILLES D'ISABELLE SUIVANTES :

Mme Gabrielle Poulin
Mme Aurore Coutu
Mme R.-Aimée Sévigny
Mlle J.-d'Arc Sévigny
Mme Colombe Bélair
Mme Georgette Bernier
Mme Simone Fortier
Mme S. Charbonneau
Mme Marie-Anne Dubé
Mlle Françoise Dumont
Mme Georgian. Gendron
Fondatrice
Mme Eva Guilbert
Mme Fleur-Ange Guillet
Mme Gisèle Jetté
Mme Jeannine Messier
Mme Alice Plante

NOS HOMMAGES A CES MEMRES
DU CERCLE NOTRE-DAME DE LOURDES
D'ACTON-VALE





ACTON
ACTON VALE
546-2993

Horaire : 6 h. 30 à la fermeture.
Dernier programme complet à 8 h.
Dimanche : continuel à partir de 1 h. 30

Profitez de la VENTE PRE-SAISON de motoneiges

Les brutes — Alouette

Achetez votre BRUTE 1972 maintenant
et obtenez gratuitement
un magnifique traîneau tout métal avec coussin.

REJEAN DUFRESNE

Dépositaire — Upton — Tél. 549-4535

GRANDE VENTE

1er ANNIVERSAIRE — DU 15 AU 30 OCTOBRE

DE 20% A 40% d'escompte

HOT-PANTS

Robes-Pantalons
rég. $32.95 pour $15.00

CHANDAILS
$5.00

ESCOMPTE
SPECIAL
sur PERRUQUES

ROBES
à partir de
$5.00

CONFECTION THÉRÈSE

1102, boulevard St-André — Acton Vale

Nouveauté à Acton Vale!

Boutique Le Marquis

OUVERTURE
JEUDI MATIN
21 octobre

POUR VOUS, A NOTRE OUVERTURE

- HABITS DE STYLE CLASSIQUE
- VESTONS SPORT
  en lainage Fortrel et tricot doublé
- ENSEMBLES EN CORDUROY
- PANTALONS
  Polyester — Corduroy Suède — Fortrel

— JEANS —
"Altérations gratuites"



Grand choix
de
— CEINTURES
— BAS
— CRAVATES
— SOUS-VETEMENTS
— BOUTONS DE MANCHETTES
ETC....

Comme GRAND SPECIAL D'OUVERTURE

Avec l'achat d'un habit

nous offrirons au client,

une chemise de style régulier

une cravate et une paire de bas

"au choix du client"

- CHEMISES REGULIERES
  dans toutes les teintes; chemises: Tricot — Polyester — Texturé — Fortrel 100%
- CHANDAILS "Fortrel et acrylic
  Grand choix de couleurs — Variété de modèles "UNISEX"

Bienvenue à tous.

*"Lisette et Claude se feront un plaisir de vous servir."*

1033, rue du Marché — Claude Dufresne, prop. — Acton Vale

# sports

**Paul St-Onge inc**
Embouteilleur
des liqueurs que
les sportifs préfèrent



(Photo : Bernard St-Pierre)

**Nouvelle saison**

Quatre membres des Ambassadeurs-Mayflower de Saint-Hyacinthe de la ligue La Belle Province. Saint-Hyacinthe disputera son premier match dimanche à Farnham et reviendra au stade local mardi soir. Ci-dessus, on reconnait de gauche à droite, le défenseur Serge Banville, l'instructeur Réal Jacques, les avants Lucien Chagnon et André Danjou.

**Les Maskoutains à Farnham, dimanche**

## Saint-Hyacinthe ouvre sa saison locale dans la ligue La Belle Province, mardi

L'équipe Ambassadeurs-Mayflower de Saint-Hyacinthe débutera ses activités dans la ligue La Belle Province dimanche 24 octobre à 8 heures du soir. Les Maskoutains dirigés par le pilote Réal Jacques se rendront à l'aréna de Farnham où ils se mesureront aux Jets de l'endroit.

Deux jours plus tard, l'équipe locale ouvrira officiellement sa saison locale en recevant les Braves de Bedford, mardi soir, 26 octobre à 8 heures.

Pour l'occasion, les enfants et les étudiants seront admis gratuitement. Pour les autres joutes, l'étudiant devra payer un prix d'entrée de 50 sous.

L'instructeur de l'équipe locale, Réal Jacques, a fait connaître l'alignement probable pour la joute inaugurale.

Claude Allard, jeune athlète de Saint-Hyacinthe qui évolua sur l'équipe Waterloo Junior B la saison dernière, protègera le filet du Saint-Hyacinthe.

Les vétérans Pierre Robert, Serge Banville, Roger Beauregard, Claude Cloutier, ancien porte-couleurs du Saint-Hyacinthe Junior et Denis St-Jean formeront la brigade défensive du St-Hyacinthe.

Le pilote Jacques aura recours aux formations suivantes pour les premières rencontres.

Le joueur de centre Benoit Matte aura comme ailiers Jacques Joyal, champion compteur de la ligue Inter-Bagot la saison dernière, et André Danjou, un vétéran du hockey.

Un deuxième trio se compose de Lucien "BéBé" Chagnon, au centre, Robert Darsigny, ailier gauche, et Richard "Bang Bang" Faucher à l'aile droite.

Enfin, le pilote maskoutain comptera sur la formation de Angelbert Otis, au centre, un produit de la ligue Inter-Bagot, Michel Frappier, un gradué du St-Hyacinthe Junior et Jean Lemieux, ailier droit.

Les amateurs sont cordialement invités à venir encourager les porte-couleurs locaux à la victoire.

La ligue La Belle Province présentera du hockey de calibre intermédiaire.

### Troisième rallye de la Jeune Chambre

Le troisième rallye automobile de la Jeune Chambre de Saint-Hyacinthe se tiendra dimanche 7 novembre 1971.

Ce rallye d'un tracé d'environ 70 milles est ouvert à tous les amateurs.

Un goûter sera servi aux participants à leur arrivée. Le coût d'inscription est de $5.00. Pour informations ou inscriptions, on doit communiquer avec M. Daniel Chicoine à 799-4133.

### Les équipes AA

L'équipe Majestic Knitting de l'instructeur Jules Côté a remporté sa première victoire de la saison au compte de 3 à 0 sur le club Drummondville de calibre moustique au stade local, dimanche dernier.

Les jeunes Rhéaume et St-Amand se sont partagés le travail devant le filet maskoutain.

Les buts comptés par E. Gaulin, 1; F. Lecomte, 2.

*M. O. David subit un premier revers*

Drummondville a compté trois buts vers la fin de la troisième période profitant d'un avantage numérique pour vaincre le club M. O. David 3 à 1. Les protégés de l'instructeur Gaétan Pion ont pris les devants 1-0 grâce au but de Patrick Campbell.

*Victoire du Midget*

Dans une joute où la rudesse a dominé, le club H. St-Jean eut difficilement raison du Drummondville 2 à 1. Robert Terry a disputé une excellente joute avec deux buts. La ligue défensive a connu un bon match.

Les quatre équipes locales "AA" seront de nouveau en action dimanche à compter de six heures contre les représentants du Acton Vale. Bienvenue à tous.

**Joute mouvementée dans l'Inter-Comtés**

## S.-Liboire subit un revers de 2 à 1

L'équipe Saint-Marcel a remporté une deuxième victoire d'affilée dans la ligue Inter-comtés en triomphant du club Sainte-Rosalie, 5 à 1, dans une joute disputée au stade de Saint-Hyacinthe, jeudi dernier.

Le joueur Laurent Brouillard a dirigé l'attaque des vainqueurs avec un but et deux aides. Les autres compteurs ont été Roger Dansereau, Jacques Joyal, Y. Arel et D. Forcier.

Maurice Veilleux a réussi le premier but de la rencontre et le seul du Sainte-Rosalie.

Saint-Marcel a écopé de cinq punitions soit un nombre identique à l'équipe de l'instructeur Gilles Blier.

Dans l'autre joute, le club Saint-Eugène a remporté sa première victoire de la saison en disposant du club Saint-Liboire au compte de 2 à 1.

Denis Landry et Bernard Leblanc ont marqué les filets des vainqueurs. Jacques Langelier a évité le blanchissage à son équipes.

Pas moins de vingt punitions furent décernées par l'officiel Robert Demers. De ce nombre, l'équipe Saint-Liboire en récolta onze.

Classement

| | G | P | N | Pts |
|---|---|---|---|---|
| St-Marcel | 2 | 0 | 0 | 4 |
| St-Eugène | 1 | 1 | 0 | 2 |
| St-Liboire | 0 | 1 | 1 | 1 |
| Ste-Rosalie | 0 | 1 | 1 | 1 |

Joutes à venir
Dimanche 31 octobre
St-Liboire vs Ste-Rosalie
St-Eugène vs St-Marcel

### Le Club de Poneys fête ses champions samedi 30 octobre

Le Club de Poneys de courses de Saint-Hyacinthe couronnera ses champions de la saison 1971, lors d'une soirée récréative à la salle du Manoir du Rapide Plat, samedi 30 octobre, à 8 h.

Tous les amateurs y sont cordialement invités. Un orchestre de renom fera les frais de la musique.

Le prix d'entrée est de $1.50 par personne.



### Le champion Peter Duncan à Saint-Hyacinthe le 30

Le Club de Ski Raminska est heureux de confirmer la venue du champion Peter Duncan à Saint-Hyacinthe, samedi 30 octobre. La visite de cette personnalité dans le monde du ski coïncide avec la reprise des activités du club.

Peter Duncan possède un palmarès impressionnant. Il est membre de l'équipe Nationale de Ski du Canada au cours des dix dernières années. Il participa aux Jeux Olympiques de 1964 et 1968. A sa première présence, il se classa au neuvième rang. Il prit part à trois championnats du monde soit en 1962, 1966 et 1970. Il remporta le titre Nord Américain en 1965.

La journée "Peter Duncan" débutera officiellement à 2 heures. Trente minutes plus tard, les amateurs de ski auront l'occasion de rencontrer leur idole dans différents endroits de notre ville.

En soirée, M. Duncan sera au club Douville où il y aura visite des kiosques. La soirée se terminera par un défilé de modes et une soirée de danse.

### Le club Richelieu l'emporte 7 à 2 dans le circuit Moustique

Le club 22e Régiment eut raison du Mayflower 8 à 1, samedi 16 octobre dans une joute régulière de la ligue Moustique. Le jeune Luc Messier dirigea l'attaque avec un tour du chapeau.

Les Francs triomphèrent des Chevaliers de Colomb 3 à 1. Les compteurs furent Martin Paillé, Gilles Séguin et Daniel Morin. La défaite par blanchissage fut évitée grâce au but de Marc Dutilly.

Les équipes Majestic Knitting et Andy Handy annulèrent 2 à 2. C. Léveillée enfila les deux filets du Majestic et Benoit Laurence en fit autant dans le camp adverse.

Le club Richelieu disposa de l'équipe Optimiste 7 à 2. Le jeune R. Bernatchez fut l'étoile de la joute avec quatre buts. M. Beauregard compta les deux autres.

Simon Gadbois marqua les filets des perdants.

Stock Car

## Dernier programme de la saison à la piste Sanair, dimanche

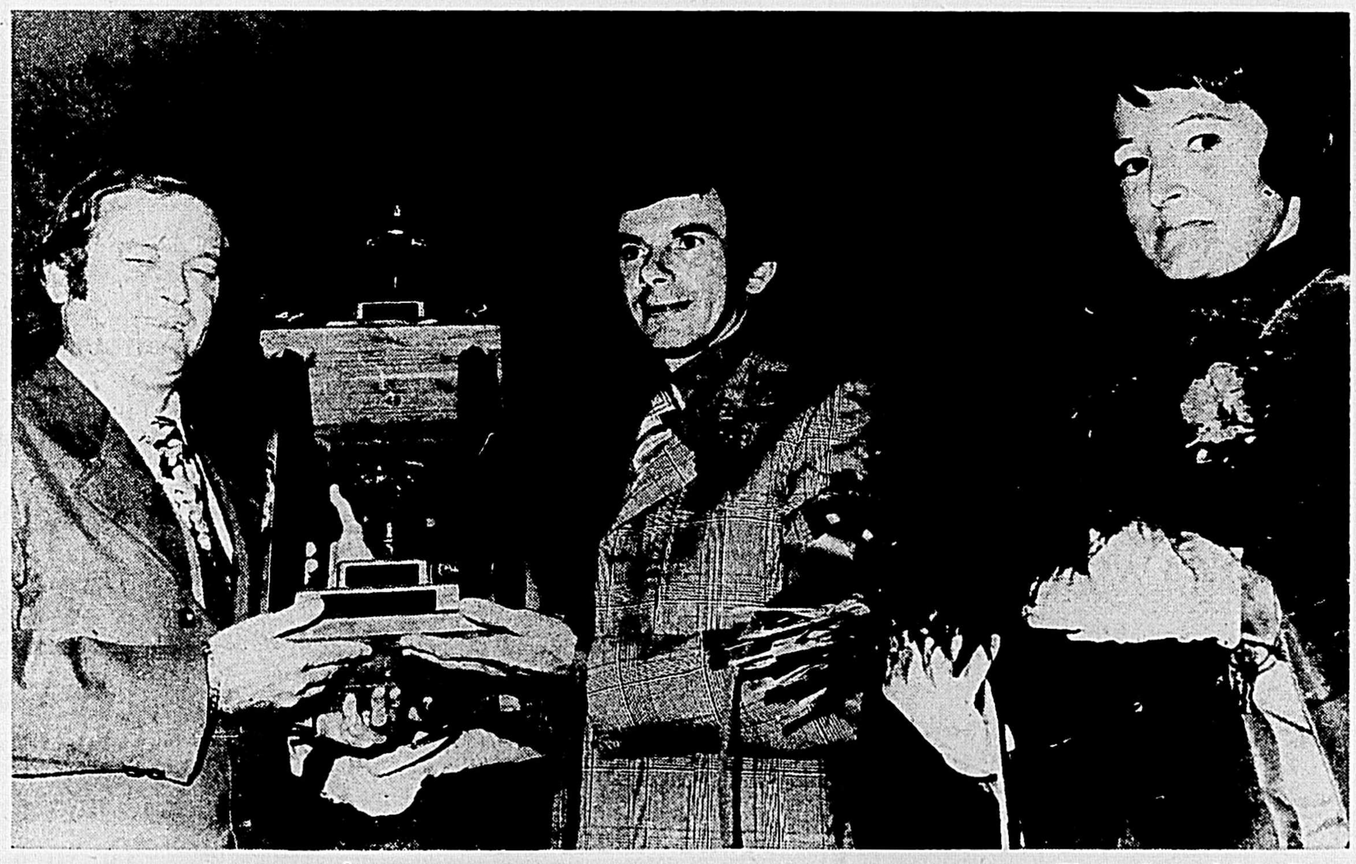
La piste Sanair présentera son dernier programme de la saison 1971, dimanche 24 octobre par la présentation d'une course de 50 tours de la classe dernier modèle Sportman.

Le programme de dimanche couronnera la saison de courses pour voitures stock cars. Les meilleurs conducteurs canadiens et américains seront en action.

Jean-Paul Cabana, vainqueur des épreuves Molson 300 et 400, est demeuré invincible, dimanche dernier, en remportant les honneurs du Permatex 100. Par ce triomphe, Cabana est assuré de la première position au classement du circuit Québec-Vermont de NASCAR. Le vainqueur dut livrer une lutte farouche au coriace André Manny, qui était également au volant d'une Chevelle. Manny mérita la deuxième position.

L'Américain Ron Barcom sur Ford Torino a terminé troisième devançant son compatriote John Rosati sur Chevelle. Ce dernier, occupe la deuxième position la série qui se terminera dimanche après-midi.

Trois accidents d'importance se sont produits au cours de l'épreuve de 100 tours. Six voitures, toutes conduites par des Américains, ont été éliminées à cet occasion.



(Photo : Bernard Saint-Pierre)

**J. Bienvenue est fêté**

Jacques Bienvenue, champion québecois des pilotes de voiture sport pour une deuxième saison consécutive, fut fêté par ses concitoyens de Saint-Jean-Baptiste, samedi dernier. Ci-dessus, M. Marcel Ostiguy, député de Rouville à l'Assemblée nationale, fit la présentation du trophée Laurentide à M. Bienvenue, accompagné de son épouse.

QUI DIT AUTO, DIT
GM SYMBOLE D'EXCELLENCE
LA GAMME des CHEVROLET 1972 EST ARRIVÉE
CONCORDE AUTOMOBILE LTEE
100 DE LA CONCORDE
ST HYACINTHE P Q
774-5336

# Comparez ET ECONOMISEZ

PHARMACIES

# Chartier

1298 rue des Cascades – Tél. 773-8447
Centre d'Achats Sainte-Rosalie, Tél. 773-2557

## NOTRE GRANDE VENTE se TERMINE SAMEDI 23 oct.

ECONOMISEZ EN ACHETANT MAINTENANT

## 2 ARTICLES pour le PRIX de 1

PLUS UN CENT




**Suppositoires, anti-grippe**
nourrisson, rég. $1.50 — Spéc. 2 pour $1.51
enfants, rég. $1.75 — Spéc. 2 pour $1.76
adultes, rég. $2.00 — Spéc. 2 pour $2.01

**Geviral, 60s** — Rég. $5. — Spécial 2.99

**Antiphlogistine,** — Rég. $1.59 — Spécial 89¢

**Nettoyeur à vitre** en aérosol, 19 onces — Rég. 83¢ — Spécial 2 pour $1.39

**Balance pour régime diète** — Spécial 88¢

**Cristaux anti-mites** 16 onces — Rég. $1.19 — Spécial 2 pour $1.20

**Cire à plancher** claire et liquide, 32 onces — Rég. $1.19 — Spécial 93¢

**Sirop Bronchial** 16 onces — Rég. $1.79 — Spécial 2 pour $1.80

**Lotion pour la barbe Bachelor** — Rég. $1.75 — Spécial 2 pour $1.76

**Lotion liquide** pour la vaisselle — Rég. 95¢ — Spécial 2 pour $1.58

**Essence à briquet** — Rég. 39¢ — Spécial 2 pour 40¢

**Vaseline, 1 lb** — Rég. $1.29 — Spécial 83¢

**Colle, tout usage** — Spécial 2 pour 80¢

**Gants de caoutchouc** — Rég. $1.49 — Spécial 2 pour $1.50

**Diovol** — Rég. $2.05 — Spécial 1.19

**Brosses à dents** pour adultes — Spécial 2 pour 51¢

**Brosses à dents** pour enfants — Spécial 2 pour 40¢

**Vicks 44, 7 oz sirop** — Rég. $2.39 — Spécial 1.59

**SACCHARINE** 1000s, ½gr, rég. $1.79 — 2 pour 1.80

**Rexprin, 5gr $2.25** 300 comprimés, contre la douleur — Spécial 2 pour $2.26

**Lait de magnésie** 12 onces — Rég. 82¢ — Spécial 2 pour $1.19

**Bisma-Rex, 16 onc.** — Rég. $3.59 — Spécial 2 pour $3.60

**Gaze à pansement** 2 po. x 5 verges — Spécial 2 pour 70¢

**HUILE MINERALE** 2 pour 90¢

**Pro-Shave** crème à barbe — Spécial 2 pour $1.49

**Sirop Sedabronche** — Spécial 2 pour $2.26

**Culotte hygiénique** — Spécial 2 pour $1.70

**Stylos – Spécial**
2 pour 20¢ - 2 pour 50¢

**Onguent pour hémorroides**
Rég. $1.15 — Spécial
2 pour $1.16

**Suppositoires** pour hémorroides, 24 suppositoires
Rég. $3.09 — Spécial
2 boîtes $3.10

**Vitamines C 100mg** 250 tablettes
Rég. $1.98 — Spécial
2 pour $1.99

**Vitamines All Day** 250 tablettes
Rég. $7.29 — Spécial
2 pour $7.30

**Chewamins** vitamines à mâcher 100 tablettes
Rég. $4.29 — Spécial
2 pour $4.30

**Capsules, huile germe de blé**
Rég. 100s, $2.25 — Spécial
200 pour $2.26

**Capsules gélatines**
Spécial
2 pour $1.66

**Polyémulsion** formule multivitaminique à saveur d'orange, 16 on.
Rég. $3.35 — Spécial
2 pour $3.36

**Extrait composé d'huile de foie de morue** 16 onces
Rég. $1.89 — Spécial
2 pour $1.90

**Enveloppes commerciales** 25¢ du paquet — Spécial
2 pour 26¢

**Enveloppes intérieur bleu** uniques 15¢ du paquet — Spécial
2 pour 16¢

**Tablettes lignées**
Rég. 39¢ — Spécial
2 pour 40¢

**Coton absorbant** 2 onces — Spécial
2 pour 74¢

**Poudre pour bébé**
Spécial
2 pour $1.39

**Huile pour bébé**
Spécial
2 pour 99¢

**Shampooing pour bébé**
Spécial
2 pour $1.20

**Lotion pour bébé**
Spécial
2 pour $1.10

**Shampooing Adrienne**
Rég. $1.69 — Spécial
2 pour $1.70

**Diachylon ½ po.** 10 verges — Spécial
2 pour 74¢

**Peroxyde**
Spécial
16 on., 2 pour 86¢
Spécial
8 on., 2 pour 56¢

**Dentifrice Super White**
Rég. $1.29 — Spécial
2 pour $1.55

**Fungi-Rex** poudre contre les pieds d'athlète
Rég. $1.29 — Spécial
2 pour $1.30

**Liniment antiseptique** pour soulager les muscles douloureux
12 on., rég. $2.50 — Spéc.
2 pour $2.51

**Distributeur de Saccharine** 1,000s tablettes
Rég. $1.98 — Spécial
2 pour $1.99

## SI NOUS VOUS INDIQUIONS TOUT CE QUI EST EN VENTE, VOUS N'EN VERRIEZ JAMAIS LA FIN.




**Coricidin**
24s, rouge
Rég. $1.69
Spécial $1.19




**ASPIRIN Bayer**
100 tablettes
Rég. $1.12
Spécial 69¢

**SIROP AURIMEL**




6 on.

Le sirop familial contre la toux

Spécial $1.09




**agarol**
Rég. $1.69 — Spécial
89¢




**SUPPOSITOIRES A LA GLYCERINE,**
enfants ou adultes
Spécial 2 pour 76¢




10 capsules
Rég. $1.59 - Spéc.
99¢

20 capsules
Spécial
$1.79



**Croquet à la Villa des Frênes** | M. Georges Simoneau et Mme Armand Berger, vainqueurs du récent tournoi de croquet, disputé à la Villa des Frênes.

# Les Rapides sont bafoués 5-1 par l'équipe maskoutaine

Les Maskoutains sont demeurés à deux points de la première position détenue par lés clubs St-Jean et St-Michel, grâce à une victoire de 5 à 1 sur les Rapides de Lachine, à l'issue d'une joute régulière de la ligue Montréal Junior B disputée au stade municipal.

Saint-Hyacinthe prit les devants 1-0 en période initiale grâce au but de Daniel Racine à la 8e minute. Les Maskoutains s'assurèrent la victoire au cours du deuxième vingt avec trois filets. Daniel Déry, Normand Jodoin et Robert Desrosiers trompèrent tour à tour la vigilance du cerbère des Rapides. Wally Smith parvint à déjouer le gardien M. Brazeau à 17.48 minutes pour le priver d'un blanchissage.

L'excellent Serge Bellavance compléta le pointage à 4.40 minutes du dernier engagement.

Les protégés de l'instructeur Jean-Paul Gladu lancèrent 49 fois vers le filet du Lachine contre 35 pour les visiteurs.

Classement

| | G | P | Pts |
|---|---|---|---|
| St-Jean | 4 | 0 | 8 |
| St-Michel | 4 | 0 | 8 |
| St-Hyacinthe | 3 | 2 | 6 |
| St-Jérôme | 3 | 3 | 6 |
| Lachine | 2 | 2 | 4 |
| Boucherville | 2 | 2 | 4 |
| P.A.T. | 2 | 4 | 4 |
| St-Léonard | 2 | 2 | 4 |
| Rosemont | 1 | 2 | 2 |
| Joliette | 1 | 4 | 2 |
| St-Victor | 1 | 4 | 2 |

## Gain des Castors chez les Bantam

Trois rencontres furent disputées dans le circuit Bantam au cours de la semaine dernière.

Les Castors ont disposé facilement des Faucons au compte de 8 à 2. Y. St-Laurent et A. Paris ont compté deux buts chacun. Les autres sont allés à Y. Gladu, P. Lepage et L. Chagnon.

Les joueurs M. Dubé et R. Ménard ont enregistré les buts des perdants.

Les Lions ont triomphé des Cougars 6 à 4 grâce au tour du chapeau du jeune M. Leclerc. Deux buts furent réussis par R. Nadeau.

Dans une autre rencontre, les Eperviers ont remporté une victoire de 5 à 3 sur les Aigles. L. Guilbault a été en évidence avec trois buts.

## Ligue Pee-Wee

Cinq rencontres furent disputées dans le circuit Pee-Wee samedi dernier.

Les résultats ont été les suivants :

Douville 1
Coop. 500 5

Les compteurs de l'équipe Coop 500 ont été A. Beaudoin, 3 buts, J.-G. Girouard et Alain Rochefort, un but chacun. J. St-Roch évita la défaite par blanchissage à son équipe.

Dessaulles 3
Ravenelle 2

Le jeune Alain Rivard marqua deux buts. François Bouthillier fut l'autre compteur. G. Lecoq et M. Guévin obtinrent les filets des perdants.

Cascades 2
Chartier 4

F. Meunier dirigea l'attaque avec deux buts. J.-C. Palardy et G. Leblanc complétèrent le pointage. Le joueur Claude Gagné se signala malgré la défaite de son équipe avec deux buts.

Lacasse et Frères 2
Messier Electrique 2

Les jeunes S. Beaudoin et D. Samoisette enregistrèrent les filets du Lacasse et Frères. J. Adam et J. Mau marquèrent les buts du Messier Electrique.

DeJordy 2
Lanctôt 1

Les deux filets de J. Labossière procurèrent une victoire à son équipe. P. Beauregard mérita l'unique filet de son équipe.

## Les Lions locaux l'emportent 10-2

Les Lions de Saint-Hyacinthe de calibre bantam ont remporté une éclatante victoire de 10-2 sur le club Drummondville dans une joute hors-concours disputée au stade municipal, dimanche dernier.

L'as compteur Claude Messier a impressionné avec cinq buts et une passe. Yvon Masse y est allé d'un tour du chapeau.

L'équipe maskoutaine a réussi six buts en période médiane.

Ligue Dépression

# H. St-Jean se hisse en tête

Le vétéran hockeyeur Michel Lague avec quatre buts et deux mentions d'assistance a conduit l'équipe Monsieur Tapis à une victoire facile de 10-3 sur le Molson, lundi 11 octobre, dans la ligue Dépression de Saint-Hyacinthe.

Les autres compteurs de l'équipe victorieuse furent Jean Rousseau, L. Rajotte et J.-M. Jacob avec deux filets chacun. Pour les perdants, Jean Lemieux se signala le plus avec deux buts. Guy St-Amand réussit l'autre.

Les porte-couleurs du H. St-Jean enregistrèrent une deuxième victoire de la saison en disposant de la Mercerie Daigneault au pointage de 8 à 6, à l'issue d'une joute chaudement disputée.

Les joueurs Benoit Matte et L. Chagnon obtinrent un tour du chapeau chacun.

Lusignan et Claude St-Jean complétèrent le pointage. Dans le camp de la Mercerie Daigneault, Serge Vermeersch fut le meilleur avec deux buts. G. Bélanger, Gladu, Massé et Lévesque y allèrent d'un filet chacun.

Position des équipes

| | G | P | Pts |
|---|---|---|---|
| H. St-Jean | 2 | 0 | 4 |
| M. Daigneault | 1 | 1 | 2 |
| M. Tapis | 1 | 1 | 2 |
| Molson | 0 | 2 | 2 |

### Ligue Féminine Labatt

COUPONS JACQUELINE, 3. — J. McCaughan 436 ; J. Cloutier 479 ; J. Bessette 351 ; H. Beaudoin 379 ; L. Cordeau 481 ; M.-J. Huard 501 ; total 2,629.

MAGASIN LOUISE, 1. — Handicap 72 ; G. Loiselle 409 ; C. Pellerin 429 ; J. Létourneau 351 ; C. Therrien 412 ; Y. Lévesque 461 ; F. Gervais 448 ; total 2,582.

LAFLAMME FOURRURES, Handicap 33 ; Lucille Chabot 413 ; C. Touchette 362 ; A. Tousignant 400 ; R. Allaire 467 ; R. Berger 398 ; R. Dion 525 ; total 2,598.

SALON CATY, 3. — G. Phaneuf 386 ; M. Carbonneau 426 ; C. Laporte 504 ; F. Campbell 372 ; C. Champagne 473 ; Flo. Santoire 461 ; total 2,622.

### Ligue Seven Up

Résultat

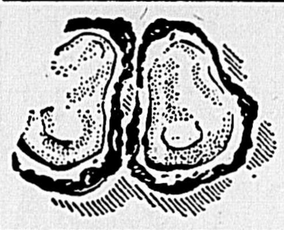
**Marché Grenon Enr.** — F. Graveline 0 — A. Cadorette 330; Hélène Houle 215; J. Houle 351; Francine Raiche 231; Lorraine Messier 178; G. Beaunoyer 342; Total 1647.

**Les Chevaliers 4** — Handicap 18; Denise Bruneau 273; A. Gosselin 266; Marguerite Chagnon 241; B. Vigneault 414; Jocelyne St-Roch 248; G. Vigneault 310; Total 1770.

**Papeterie Lapointe 1** — Monik Leblanc 297; L. De Grandpré 344; Agathe St-Pierre 268; Claudette Bourgeois 234; Angèle Giard 333; P. Flibotte 376; Total 1852.

**Jean Charbonneau 3** — Handicap 18; Denise Cadorette 251; C. Gagné 524; Diane Leblanc 236; Diane Larocque 199; R. Leblanc 324; R. Vigneault 369; Total 1921.


SAMEDI 23 OCTOBRE 1971, à partir de 7 heures p.m.



GRANDE PARTIE D'HUITRES

AU CLUB SOCIAL DES MOOSE — 373, RUE MONDOR

Soupe - Pâté - Huitres
$5.00 par personne
$8.00 du couple

— avec orchestre —

PRATIQUE ÉCONOMIQUE! PEPSI-COLA FORMAT FAMILIAL AVEC CAPSULE "VIS-VERSA".



"Pepsi-Cola" et "Pepsi" sont des marques déposées de PepsiCo, Inc.

LUCIEN LARIVEE Inc.
embouteilleur

Pierre Pelletier a trouvé sa place.



Pierre Pelletier voulait apprendre un métier payant. Il est entré dans les Forces armées canadiennes. Il a reçu un salaire pendant qu'il continuait ses études. Aujourd'hui, Pierre est radio à bord d'un navire de la Marine. Il aime son métier. Il voit du pays. Il reçoit un bon salaire. Il prend un mois de vacances par année. Et il est heureux comme un roi!

Si tu veux trouver ta place, viens avec nous.
Vois le conseiller en carrière militaire.

1254, rue Bishop
Montréal 107, Qué.

LES FORCES ARMÉES CANADIENNES

Nouveau BAS PRIX BP escompte de 6¢ le gallon

SURVEILLEZ LES STATIONS PARTICIPANTES

R. PELLETIER
4103, boulevard Laurier — Douville

LÉO CAYA
1080, rue Saint-Louis — Saint-Joseph

A. D'EXTRAZE
6, boulevard Laurier — Sainte-Rosalie

6¢ D'ESCOMPTE sur le gallon d'essence

CLAUDE LAFLEUR
3295, rue Laframboise — Saint-Hyacinthe
Face au Centre d'Achat

VY. BEAUDOIN
2760, rue Saint-Joseph, coin Laframboise
face à l'Hôpital Honoré-Mercier

Rabais de 6 cents le gallon d'essence
voyez les stations
BP
arborant l'enseigne d'économie
6c cents de rabais le gallon d'essence

# LE MANUFACTURIER D'HABITS SAINT-HYACINTHE INC.

## NOTRE GRANDE
# VENTE D'OUVERTURE SE CONTINUE — PROFITEZ-EN



**Il est enfin arrivé le plus grand MANUFACTURIER D'HABITS à SAINT-HYACINTHE**



## PLUS DE 2000 HABITS
## EN MAGASIN

### VESTONS SPORT
VASTE CHOIX PRIX REGULIER JUSQU'A $69.50

**29.50 et 34.50**

### MANTEAUX EN CUIR ET SUEDE
TEINTES ET TAILLES AU CHOIX
REGULIER $89. — REGULIER $115.

**59.95 et 69.95**

### Imperméables doublés en fourrure
Régulier : $34.95
SPECIAL D'OUVERTURE **19.95**

### BAS à prix incroyable
Régulier : $2.00
SPECIAL D'OUVERTURE **1.25**

### CEINTURES larges, "dernière mode"
SPECIAL D'OUVERTURE

**2.50 à 4.50**

### Pantalons, 100% fortrel, (double knit)
EN LAINAGE, BELLE VARIETE

Régulier : $22.95
SPECIAL D'OUVERTURE **14.50**

### MANTEAUX D'HIVER
REGULIER $95.
SPECIAL D'OUVERTURE **59.95**

### CHEMISES
DE TOUTES LES TAILLES ET DE TOUTES LES COULEURS

Régulier : $10.95
SPECIAL D'OUVERTURE **6.50**

### CRAVATES LARGES
Régulier : $5.00 — POUR **4.00**

### GILETS à col roulé
AVEC FERMETURE ECLAIRE
SPECIAL D'OUVERTURE **10.95**



Nous défions toute concurrence, nos prix sont les plus bas en ville.

NOUS HONORONS LA CARTE CHARGEX — CHARGEX

*Toute mise de côté sera acceptée.*

### DES HABITS
de 1ère qualité
au prix du manufacturier
REGULIER $89.
SPECIAL D'OUVERTURE

**$49.**

## 454, RUE HOTEL-DIEU
(FACE AU THEATRE MASKA)

## SAINT-HYACINTHE Tél. 773-7650

### Ligue Mixte O'Keefe

D. MILLETTE PLOMBIER, 0. — R. Daigneault 287 ; Mme C. Sévigny 324 ; J.-P. Laporte 383 ; Mme N. Gadbois 506 ; V. Vincent 515 ; handicap 48 ; total 2,065.

PROVIDENCE, B.B.Q., 0. — A. Chouinard 334 ; D. Leclerc L. Cordeau 314 ; zamabam ab 395 ; Mlle L. Cordeau 314 ; Mme M.-J. Huard 449 ; J.-P. Côté 448 ; total 1,940.

RENALD RACINE MEUBLES, 4. — Mme L. Chabot 470 ; A. Rodier 417 ; Dummy 464 ; Mme C. Laporte 398 ; A. Côté 496; total 2,245.

J.-L. MORIN SPORTS, 4. — J. Gadbois 379 ; G. Santoire 402 ; Mme V. Lépine 389 ; Mme C. Therrien 413 ; G. Sévigny 561 ; handicap 60 ; total 2,204.

SEVIGNY, CHASSE ET PECHE, 1. — D. Sévigny 393 ; Mme H. McGee 382 ; R. McGee 486 ; Mme Flo. Santoire 417 ; L. Sévigny 582 ; total 2,250.

ROTISSERIE PARENTEAU, 8. — G. Chevrette 389 ; Mme L. Daigneault 314 ; Dummy 366 ; Mlle Y. Levesque 543 ; J. Deslandes 470 ; total 2,082.

NORMAND CHARRON, 3. — N. Aucoin 436 ; Mme L. Rodier 374 ; A. Michaud 484 ; Mme H. Deslandes 442 ; A. Lépine 524 ; handicap 57 ; total 2,317.

GARAGE BEAUDOIN, B.P., 1. — L. Champagne 361 ; Mme Y. Leclerc 346 ; Mme H. Beaudoin 328 ; Mme R. Cabana 437 ; J.-Y. Beaudoin 427 ; total 1,899.

### Ligue 'La Québécoise'

P. S.-ONGE, 4. — G. Vincent 328 ; G. Roy 171 ; Dummy 405 ; C. Palardy 422 ; J.G. Lapointe 339 ; total 1,665.

L. DAIGNEAULT, 4. — A. Martel 353 ; G. Mathieu 303 ; G. Robineau 282 ; A. Lavoie 335; F. Wilky 435 ; total 1,708.

TAV. LA QUEBECOISE, 4. C. Bousquet 214 ; H. Charbonneau 315 ; J. Saint-Amant 454 ; P.-E. Saint-Onge 361 ; G. Robineau 340 ; total 1,704.

CHOPS MAPLE LEAF, 4. — C. Brodeur 239 ; R. Ouellette 366 ; J. Mathieu 391 ; H. Therrien 272 ; D. Dulmaine 410 ; total 1,678.

POSITION DES EQUIPES

| | |
|---|---|
| Tav. La Québecoise | 12 |
| L. Daigneault | 10 |
| Chips Maple Leaf | 6 |
| Paul S.-Onge Inc. | 4 |

## Le rendement des Maskoutains

| | B | A | Pts |
|---|---|---|---|
| A. Richer | 4 | 7 | 11 |
| Daniel Racine | 6 | 7 | 13 |
| C. Jodoin | 4 | 7 | 11 |
| Daniel Déry | 4 | 6 | 10 |
| R. Desrosiers | 4 | 4 | 8 |
| D. Saint-Roch | 3 | 2 | 5 |
| R. Saint-Jean | 2 | 2 | 4 |
| N. Jodoin | 3 | 0 | 3 |
| A. Bourgeois | 1 | 2 | 3 |
| A. Bourgeois | 1 | 2 | 3 |
| G. Bienvenue | 0 | 3 | 3 |
| M. Blanchard | 0 | 1 | 1 |
| J.-J. Gosselin | 0 | 1 | 1 |
| J.-Y. Plamondon | 0 | 1 | 1 |
| S. Bellavance | 0 | 1 | 1 |
| J.-P. Faucher | 0 | 1 | 1 |
| M. Brazeau | 0 | 1 | 1 |
| Ch. Désautels | 0 | 0 | 0 |
| Alain Boudreau | 0 | 0 | 0 |
| Savio Otis | 0 | 0 | 0 |

*Moyenne*

Michel Brazeau 6.00

### Ligue de quilles Employés H.-Dieu

PET CHOP MICHAUD, 1. — D. Robert 230 ; Y. Pelletier 293 ; M. Guertin 392 ; M. Côté 255 ; G. Hudon 283 ; total 1,501.

RESTAURANT GUILBERT 3. — T. Chabot 294 ; T. Fontaine 309 ; G. Jubinville 245 ; G. Picard 275 ; C. Mailhiot 384 ; total 1,507.

PHARMACIE CHARTIER, 0. —C. Lemay 208 ; A. Blain 337; A. Fournier 235 ; M. Corriveau 333 ; J. Côté 299 ; total 1,412.

PETROLE IRVING, 4. — F. L'Heureux 392 ; A. S.-Pierre 292 ; B. Giard 223 ; J. Robert 277 ; A. Lévesque 626 ; total 1,810.

J.-J. HOULE ST. CHAMPLAIN, 3. — G. Brunelle 316 ; L. Degranpré 266 ; A. Cordeau 316 ; A. Tétreault 333 ; E. Isabelle 296 ; total 1,547.

YAMASKA AUTOMOBILE, 1. — M.B. Handfield 164 ; F. Girouard 184 ; L. Brodeur 300; D. Lamoureux 350 ; L. Lachapelle 407 ; total 1,423.

COMPTOIR DU LIVRE, 4. — L. Labreque 211 ; A. Côté 368 ; C. Landry 221 ; D. Landry 268; B. Caouette 427 ; total 1,583.

GOBEILLE et BROUILLETTE, 0. — F. S.-Laurent 300 ; M. Véronneau 336 ; D. Laliberté 269 ; C. Bibeau 284 ; R. Camirand 337 ; total 1,598.

# St-Hyacinthe Express domine dans la ligue Commerciale

Les porte-couleurs du S.-Hyacinthe Express occupent présentement le premier rang de la ligue Commerciale O'Keefe grâce à une victoire de 11-6 remportée sur le Restaurant Cascades, dimanche 17 octobre.

Le joueur Denis Loiselle fut la bougie d'allumage de l'équipe victorieuse avec 3 buts et 4 aides. Gérard Savoie se signala avec deux filets et trois passes.

Les autres compteurs furent Yves Petit, Marcel Bédard, Jules Cusson, André Aubuchon et J.-P. Carrigan, un but chacun.

Dans le camp des perdants, Guy Goupil fut le meilleur avec deux buts et autant de mentions d'assistance. Pierre Fryer y alla d'un but et deux aides. Michel Barré, Paul Marquette et Michel Berthiaume complétèrent le compte.

Dans la joute disputée samedi dernier, le club SHAP de S.-Hyacinthe disposa du Concorde Automobile au compte de 9 à 5.

Robert Létourneau dirigea l'attaque des siens avec un tour du chapeau et cinq mentions d'assistance. André Tremblay se distingua avec trois filets. Jacques L'Heureux compta deux fois et mérita quatre aides. Yvon Lemay fut l'autre compteur. Raymond Latour fut le meilleur des perdants avec trois buts. Michel Auger compta les deux autres.

Un total de 28 punitions furent décernées au cours de ce match, dont 18 à l'équipe Concorde.

CLASSEMENT

| | G | P | N | Pts |
|---|---|---|---|---|
| S.-Hyac. Exp. | 3 | 1 | 0 | 6 |
| SHAP | 2 | 1 | 1 | 5 |
| Concorde | 1 | 1 | 1 | 3 |
| Rest. Cascades | 1 | 3 | 0 | 2 |

## L'équipe Cascades gagne son protêt

Le protêt logé par les représentants de l'équipe Restaurant Cascades fut valable puisque le Concorde Automobile se voit retirer la victoire du 3 octobre dernier au compte de 11 à 2.

Le club perdant protesta l'égilibilité du joueur Michel Auger au cours de cette rencontre dont le nom n'était pas inscrit sur la feuille de pointage avant la joute tel que l'exige le règlement de la ligue.

## Meilleurs compteurs de la Dépression

| | B | A | T |
|---|---|---|---|
| B. Matte, S.J. | 10 | 5 | 15 |
| C. St-Jean, S.J. | 3 | 7 | 10 |
| L. Chagnon, S.J. | 5 | 2 | 7 |
| F. Gladu, D | 3 | 4 | 7 |
| J. Lemieux, M | 5 | 1 | 6 |
| M. Lague, M.T. | 4 | 2 | 6 |
| G. Rochefort, S.J. | 0 | 6 | 6 |
| G. S.-Amant, M. | 2 | 3 | 5 |
| S. Vermeersch, D | 3 | 2 | 5 |
| R. Beauregard, D. | 0 | 5 | 5 |
| J. Rousseau, M.T. | 2 | 2 | 4 |
| B. S.-Martin, S.J. | 1 | 3 | 4 |

### Ligue Féminine Laurentide

Position des équipes

| | |
|---|---|
| Epicerie F. Larochelle | 8 pts |
| Marché G. Grenon | 6 " |
| Pharmacie Chartier | 6 " |
| M. Yvan Guay | 4 " |

Les étoiles

| | |
|---|---|
| Mme L. Dalpé | 163-489 |
| Mme S. Frenière | 156-431 |
| Mme V. Laperle | 140-397 |
| Mme C. Landry | 153-380 |

### Ligue de quilles Ministère Voirie

| | |
|---|---|
| Maska Auto Electric | 20 |
| Pavage Maska | 15 |
| C.P.M. Sorel | 12 |
| Bernard Vaillancourt Sorel | 11 |

MASKA AUTO ELECTRIC, 4. — J. Girard 448 ; J. Léveillé 299 ; J. Durand 400 ; G. Saint-Onge 472 ; L. Bernier 444 ; N. Morin, 470 ; handicap 9 ; total 2,542.

C.P.M. SOREL, 4 . — C. Léveillé 460 ; M. Côté 330 ; A. Lussier 350 ; J.-G. Bilodeau 305 ; J. Bilodeau 521 ; G. Lachapelle 572 ; handicap 12; total 2,550.

PAVAGE MASKA INC., 1. — R. Laplante 395 ; D. Blanchard 377 ; L. Léveillé 451 ; P. Bessette 393 ; R. Delage 430 ; M. Hébert 377 ; total 2,423.

BERNARD VAILLANCOURT SOREL, 1. — P. Léveillé 302 ; J. Blanchard 401 ; R. Armstrong 397 ; Y. Beaudry 359 ; N. Aubertin 440 ; Y. Laganière 495 ; total 2,394.

Plus haut simple de la saison. — N. Morin 257.

Plus haut triple de la aison. — G. Lachapelle 579.

Plus haute moyenne de la saison. — Gd Lachapelle 174.0.

### Ligue Mixte Rest. Guilbert

MICHEL ANDRE LAVENTURE, 2. — Gérald Ledoux 426 ; Dummy 363 ; L. Boies 326; D. Beaudoin 427 ; M. Laventure 535 ; handicap 72 ; total 2,149.

FLORIAN CHARPENTIER, 4. — Carole Lafond 285 ; Sylvain Charpentier 353 ; Monique Beaudoin 423 ; Normand Ouelette 440 ; Florian Charpentier 524 ; total 2,025.

GAETAN LUSSIER, 6. — Mario Lussier 312 ; Germain Gagné 461 ; Thérèse Tarte 432; Richard Borduas 495 ; Gaétan Lussier 535 ; handicap 39 ; total 2,274.

VICTOR VINCENT, 8. — Mme Friolet 417 ; A. Laperle 426 ; M. Gagnon 361 ; R. Poulin 487 ; V. Vincent 542 ; handicap 45 ; total 2,278.

RENALD LUSSIER, 6. — R. Leroux 301 ; R. Frappier 413 ; R. Lussier 465 ; R. Laventure 539 ; Rénald Lussier 554 ; total 2,272.

MARCEL CHARPENTIER, 4. — Hélène Poulin 300; Noella Gadbois 402 ; Michel Bernard 332; Jean-Claude Bernard 339 ; Marcel Charpentier 601 ; hand. 39 ; total 2,013.

JEAN-GUY LUSSIER, 2. — Gisèle Dupré 445 ; Dummy 324; Dummy 345 ; Gérard Hébert 488 ; Jean-Guy Lussier 466; total 2,068.

CLAUDE MARCHESSAULT 0. — Gerges Gévry 298 ; Berthe Girouard 318 ; Réal Provencher 495 ; Jeanne Huard 407 ; Claude Marchesseault 511 ; total 2,129.


ATTENTION SALLE AU GRENIER

dans une atmosphère toute nouvelle, danse tous les samedis soirs, cha-cha, valse, au son de l'orchestre

"LES PAPILLONS"
(THE BUTTERFLIES)



- Bar Anex entièrement rénové
- licence complète
- bienvenue aux 18 ans et plus
- port du veston requis

*Spécialité :*

RECEPTIONS DE TOUS GENRES

Informations : MICHEL COOKE

7590, RUE DES CASCADES SAINT-HYACINTHE TEL. 774-8988

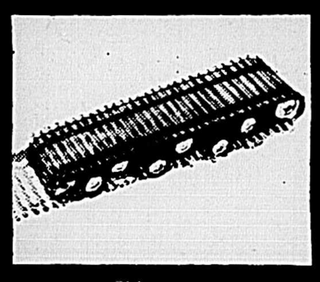


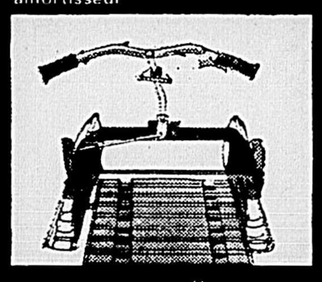
"Pensez avant de dépenser!"

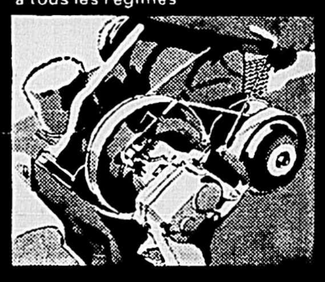
**Pensez a la chenille Ski-Doo** Ses sculptures profondes vous permettent de passer sur toutes les textures de neige. Rigidite transversale afin d'augmenter la stabilite. **Pensez a la suspension Ski-Doo.** Elle est ferme comme celle des voitures de sport, afin de vous assurer une meilleure tenue de neige!

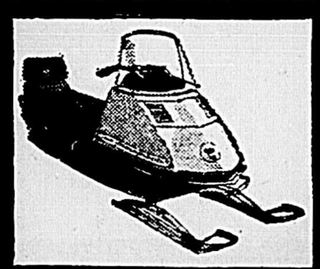
**Pensez a la direction Ski-Doo.** Grace a ses joints a rotules (ball joints) et ses coussinets de nylon, vous obtenez une conduite souple, precise. **Pensez aux skis Ski-Doo.** Ils vous donnent une excellente maitrise dans les virages. Et le rayon de courbure des ressorts augmente leur pouvoir amortisseur

**Pensez au moteur Rotax.** Coriace et fiable. Conçu expressement pour le sport de la motoneige. Il demarre sans hesiter a 40 sous zero. Et pensez-y, une seule marque de moteur, cela simplifie l'entretien. **Pensez à l'embrayage Ski-Doo.** Il est conçu pour transmettre le maximum de puissance a tous les regimes









**Pensez au siege Ski Doo** Fait d'une double epaisseur de caoutchouc mousse. Le dessus est ultra moelleux afin de vous dorloter, le dessous est plus ferme, afin d'assurer votre securite. **Pensez au capot en polycarbonate,** un nouveau materiau super resistant utilise dans les fusees spatiales et qui augmente votre securite.



**Pensez a l'equilibre des motoneiges Ski-Doo.** Leur poids est idealement reparti entre la chenille et les skis. Vous obtenez ainsi le maximum de traction. Et une conduite plus agreable. **Pensez a la flottabilite.** A cause de leur faible pression au sol, les motoneiges Ski-Doo passent sur la neige la plus folle.




**Pensez au reseau de concessionnaires Ski-Doo.** Partout ou vous allez, il y en a un pas loin de la. Son personnel a reçu une formation speciale de Bombardier. Et il a sous la main un stock important de pieces et d'accessoires authentiques. **Pensez a la garantie Ski Doo.** Elle est imbattable!

Voici les principales raisons pour lesquelles Ski-Doo est la motoneige la plus vendue au monde!




Vous les trouverez toutes dans la brochure en couleurs Ski-Doo 72, gratuite chez votre concessionnaire Ski-Doo!

Chez nous, c'est Ski-Doo et...
plus on y pense plus c'est
ski-doo.

Denis Drouin sur sa motoneige Nordic 440 Ski-Doo 72.

tmarques de commerce de Bombardier Limitée

ANDRE LEVESQUE
VENTE ET SERVICE
1200, RUE CALIXA-LAVALLEE — SAINT-HYACINTHE

NORMAND LACASSE ENR.
VENTE ET SERVICE
SAINT-PIE DE BAGOT — TEL. 772-2959



Elle est bien partie.

Comme le vigneron tire de ses meilleurs crus un vin qui s'affine d'année en année, Volkswagen a tiré de son modèle 52, une petite voiture qui s'améliore sans cesse.

Notre fameuse Volkswagen 1952 a été améliorée plus de 2,300 fois.

L'année dernière, nous lui avons donné un moteur plus puissant, près de deux fois plus d'espace pour les bagages et une suspension encore plus douce et mieux équilibrée.

Et cette année, nous y avons fait plus de 29 améliorations. Nous avons amélioré le système de refroidissement.

Nous avons augmenté le rendement du moteur pour qu'il tire encore mieux par les grands froids comme par les grandes chaleurs.

Nous avons apporté plus d'une centaine d'améliorations au chassis et autant au moteur.

Et ça continue toujours.

Vous comprendrez que nous ne pouvons pas abandonner notre fameux modèle 52. Une si bonne petite voiture, c'est rare.

Alors pourquoi perdre notre temps à construire de nouvelles carosseries excentriques.

Une, c'est bien assez.




LA SUPER-VOLKS 1972

St. Jude Automobiles Inc.
905 DESPRÈS/ST. HYACINTHE/773-2626

# Les Aigles gagnent de justesse dans la ligue des Professeurs

Les Aigles d'Albany Tétrault ont enregistré un but en moins de vingt-cinq secondes avant la fin de la rencontre, pour effectuer un beau retour de l'arrière, en l'emportant 5-4 mardi 12 octobre, sur les Cardinaux du Majestic Knitting.

Cinq joueurs des Aigles participèrent au pointage dont quatre en troisième période.

Roger Fontaine fut le premier a secouer la léthargie des siens.

En troisième, André Jacques, Michel Laguë, Louis Brodeur et Royal Hinse, avec le but gagnant, transformèrent une défaite probable, en une victoire certaine.

Les cardinaux, eux, tout en philosophant sur la notion du temps, qui leur manqua pour égaler, se retiraient du jeu, vaincus, malgré les deux buts électrisants de Gérald Locas et ceux d'André Desmarais et de Michel Milotte.

Les Eperviers de la Librairie Richer ont décroché la tête du classement, en arrachant la victoire aux Lions de la Mercerie Léo Trudel.

Le joueur Gérard Petit enfila trois échantillons des nombreux buts qu'il saura mériter au courant de la saison. De plus comme ses adversaires ont pu le remarquer, Normand Ménard est comme le bon vin, il est de plus en plus rapide. Il enregistra le tout premier but de la rencontre et prépare le jeu que compléta, brillamment Claude Plante.

Les Lions se retirèrent donc, sur leur appétit, encore une fois.

René Frenière, avec deux, Louis Chagnon et Léo Boivin avec un, ont permis aux Lions d'espérer, mais la victoire, pour eux, appartient encore au lendemain.

POSITION DES EQUIPES

| | G | P | Pts |
|---|---|---|---|
| Eperviers | 2 | 0 | 4 |
| Cardinaux | 1 | 1 | 2 |
| Aigles | 1 | 1 | 2 |
| Lions | 0 | 2 | 0 |

## Les meneurs chez les Professeurs

LES COMPTEURS

| | B | A | T |
|---|---|---|---|
| A. Desmarais, C | 4 | 3 | 7 |
| R. Frenière, L | 4 | 0 | 4 |
| A. Jacques, A | 2 | 2 | 4 |
| M. Milotte, C | 2 | 2 | 4 |
| C. Plante, E | 2 | 2 | 4 |
| L. Brodeur, A | 1 | 3 | 4 |
| N. Ménard, E | 1 | 3 | 4 |
| G. Petit, E | 3 | 0 | 3 |
| S. Chagnon, L | 2 | 1 | 3 |
| G. Locas, C | 2 | 1 | 3 |
| M. Laguë, A | 1 | 2 | 3 |
| D. Duchesne, L | 0 | 3 | 3 |
| R. S.-Germain, L | 2 | 0 | 2 |
| L. Boivin, L | 1 | 1 | 2 |
| J. Côté, E | 1 | 1 | 2 |
| L. Dallaire, E | 1 | 1 | 2 |
| R. Fontaine, A | 1 | 1 | 2 |
| R. Pelletier, E | 0 | 2 | 2 |
| B. Proulx, L | 0 | 2 | 2 |
| R. S.-Germain, L | 0 | 2 | 2 |

GARDIENS DE BUT

| | BC | Moy. |
|---|---|---|
| H. Mailhot, E | 6 | 3.00 |
| D. Aubin, C | 8 | 4.00 |
| Deschambault, L | 9 | 4.50 |
| M. Bourgeault, A | 9 | 4.50 |



(Photo : Bernard St-Pierre)
Le champion québecois, Jacques Bienvenue signe le Livre d'Or de la municipalité de Saint-Jean-Baptiste, à l'occasion d'une fête à son honneur qui eut lieu samedi dernier.

### Ligue Tav. St-Hyacinthe

Résultat

**Plomberie St-Hyacinthe** — Gadbois 458; Lapointe 317; Leclerc 485; Loranger 420; Cloutier 541.

**S.-Hyacinthe Sport** — Handicap 39; Richer 426; Péloquin 280; Proulx 633; Daunais 469; Lislois 396.

**Taverne Gladu** — Hamelin 244; Gladu 409; Breault 359; Coderre 210; Mc Caughan 517; Neven 175; Handicap 16.

**Leduc Nettoyeur** — Prudhomme 455; Lamothe 368; St-Germain 373; Turcotte 411; Mc Duff 455; Handicap 8.

Position des équipes

| | |
|---|---|
| Leduc nettoyeur | 14 pts |
| S.-Hyacinthe Plomberie | 11 " |
| Taverne Gladu | 8 " |
| S.-Hyac. Sport Equip. | 7 " |

### Ligue Assomption

CLASSEMENT

| | |
|---|---|
| Garage Dubé | 14 |
| Snoc Ltée | 13 |
| Ste-Marie Snack Bar | 12 |
| Larivière Coupons | 10 |
| Marcel Roy | 10 |
| Brouillette Auto | 9 |
| Familex Bilodeau | 8 |
| Pion Couve-plancher | 4 |

PHMM. — L. Cabana 157; R. Marquis 155; L. Hamel 144.

PHMF. — F. Paquette 149; D. Sansoucy 147; J. Bienvenue 136.

PHTM. — R. Marquis 531; F. Gaudreau 496.

PHTF. — J. Bienvenue 528; F. Paquette 513.

PHSM. — R. Marquis 236; L. Plourde 236.

PHSF. — F. Paquette 205; D. Lussier 201.

### Ligue Féminine Laurentide

Les membres de l'équipe le Marché Côté ont défait le Comptoir du Livre 3 à 1.

Le Victor Martin a blanchi le Gilles Girard ass, 4 à 0.

Maska Textile a déjoué le J.-L. Auger 3 à 1.

Les étoiles de la semaine ont été : Mme Nicole Desrosiers, 151 — 405 ; Mme Thérèse Beaudry, 187 — 476.

POSITION DES EQUIPES

| | |
|---|---|
| Le Comptoir du Livre | 9 |
| Victor Martin | 8 |
| Gilles Girard | 6 |
| Marché Côté | 6 |
| Maska Textile | 5 |
| J.L. Auger | 2 |

### Ligue Mixte O'Keefe

Etoiles dela semaine

Plus haut simple
Marcel Millet ..... 209
Rachelle Millet ..... 171

Plus haut triple
René Archambault ..... 504
Grace Leclair ..... 446

Plus haute moyenne à date
René Archambeault ..... 169
Rachelle Millet ..... 152

Classement

| | |
|---|---|
| Ti-Père Bar-B-Q | 15 pts |
| Leduc et Michon, ass. | 15 " |
| Brouillette Auto | 14 " |
| Marché Métro Laliberté | 13 " |
| Déjordy Sports | 13 " |
| Boulangerie Coopérative | 12 " |
| A. Tétreault, meubles | 8 " |
| Garage Labbé | 6 " |

Substitut :
J.-L. Normandin ..... 105

# J.-Paul Gladu mécontent de la tenue de ses vétérans

Le mentor du S.-Hyacinthe de la ligue de hockey Montréal Junior était d'humeur massacrante après le revers des siens, jeudi dernier contre les Canadiens de Saint-Victor. Les protégés de Roger Picard ont défait les Maskoutains 5 à 3 devant 585 personnes au Centre Civique de Montréal-Est.

Jean-Paul Gladu n'a pas caché qu'il était très déçu du rendement de ses vétérans dans les deux joutes qu'ils ont disputées à l'extérieur. Sa consolation est la tenue du cerbère Michel Brazeau qui eut beaucoup à faire étant mal protégé en plusieurs occasions par ses coéquipiers et la détermination de l'ailier gauche Robert Desrosiers qui ne cessent de travailler durant les 60 minutes.

Les protégés de Jean-Paul Gladu ont été nonchalants dans l'engagement initial et n'eût été de la tenue de Michel Brazeau devant la cage du Saint-Hyacinthe, les Canadiens auraient pris une confortable avance.

En période médiane, sept buts ont été marqués dont cinq par les Canadiens. Daniel Corbin a ouvert le pointage, alors que Clément Jodoin était au cachot. Greg Stevens portait le compte 2 à 0 une minute plus tard et pendant que Lafortune était au pénitencier, la recrue Robert Desrosiers a vu ses efforts récompensés en déjouant le portier du Saint-Victor. Jean-Luc Phaneuf déjoua Michel Brazeau à deux reprises dans cette période en se moquant de la défensive locale.

Clément Jodoin réduisait la marge à 16.15 avec un faible lancer de la ligne bleue. Normand Renaud enregistrait le dernier filet de cette période à 17.06.

Dans le troisième vingt, Normand Jodoin enregistrait le dernier filet de la rencontre à 19.38 minutes.

• Les porte-couleurs locaux se sont fait intercepter un nombre de passes incalculables par les Canadiens de Saint-Victor durant toute la partie.

• Les arrière-gardes ont pratiqué un jeu beaucoup trop offensif, ce qui leur a joué de bien vilains tours.

• Depuis le début du calendrier régulier, l'on peut dire sans se tromper que le seul joueur d'attaque qui a fourni un effort à chaque présence sur la glace est la recrue Robert Desrosiers. Si tous ses coéquipiers l'avaient imité, Saint-Hyacinthe aurait une fiche de 4-0.

• Robert Desrosiers, Daniel Racine et Clément Jodoin sont les seuls joueurs à avoir participé au pointage à toutes les rencontres. Daniel Déry et Alain Richer ont été arrêtés contre Saint-Victor.

• Gilles Bienvenue et Richard Saint-Jean étaient absents de l'alignement.

• C'est incroyable le nombre d'échappées auxquelles le cerbère Michel Brazeau eut à faire face durant les 120 minutes de jeu sur la route.

• Marcel Blanchard s'est bien défendu à la ligne bleue pour les Maskoutains.


UNE SOIREE D'HUITRES
à la cabane
CHEZ ROSAIRE MORIN
à Saint-Bernard de Michaudville
le 23 octobre 1971
Danse avec orchestre — Permis de la Régie
Bienvenue à tous !





POUR VOUS MESDAMES
DES CHAMPIONS POUR VOTRE DÉCOR
ET CONFORT À DES PRIX IMBATTABLES



"Diana"
D'un chic classique tapis 100% nylon, fini velours.
"DIANA" est le tapis idéal pour salons, chambres et autres pièces, qui requièrent l'élégance classique d'un fini velours. Fabriqué par Barrymore, le plus ancien des manufacturiers canadiens.
"DIANA" vous donnera non seulement une apparence somptueuse mais aussi, durabilité et facilité d'entretien. Conçu de fibre de nylon DuPont sur un dos primaire de polypopilène et fusionné sur un caoutchouc à haute densité.
"DIANA" est souple et chaud. Il s'adapte à tout genre de décoration dû à ses coloris futuristes.
Couleurs en magasin : rouge, vert émeraude, savana, gold, montego-mass, aubergine (violet), orange brûlé.
$6.95 V.C.
PRIX CHAMPION

"Laval", tapis, 100% nylon Dupont.
Un tapis luxueux, conçu pour la durée et facilité d'entretien. Il convient pour salon, passage, chambre, boudoir, etc. Il ne marque pas parce que fabriqué de nylon bouclé, à motifs modernes, embossé dont la surface est rasée. "LAVAL" est économique parce que l'assise de caoutchouc à haute densité vous évite les frais d'un sous-tapis et vous permet de le poser facilement vous-même.
Nouvelles couleurs en magasin : roman gold, vert émeraude, vert mousse, orange. Rien de plus à payer.
$6.95 V.C.
PRIX IMBATTABLE

DEBARRAS, FIN DE LIGNE A LIQUIDER
Exemples :
107 VERGES ACRILAN, motif bosselé
Vert aqua — Rég. : $10.95
SPECIAL — V.C. $7.49
105 verges nylon CANDY STRIP
multicolore sur caoutchouc.
Rég. $5.95 — SPECIAL — V.C. $3.95
44 verges ACRILAN 100%, velours
très épais. Couleur Sunset.
Rég. $14.95 — SPECIAL — V.C. $5.95
80 verges NYLON ARMSTORNG
double dos de jutte, aux motifs embossés. Couleur : orange brûlé.
Rég. $7.95 — SPECIAL — V.C. $4.95
52 verges TAPIS NYLON
pour extérieur ou intérieur. Couleur : avocado.
Rég. $7.95 — SPECIAL — V.C. $4.75

TAPIS commercial et de cuisine
Tout nylon avec premier envers de polypropilène qui empêche la pénétration des liquides. Tissé serré pour usage intense, lavable et facile d'entretien. Endos de caoutchouc, prolongeant la durée et facilitant l'installation. Couleurs disponibles en 12 pieds de largeur : avocado, or et rouille.
De première qualité. Valeur régulière : $7.95
PRIX CHAMPION : $5.95 V.C.

TAPIS SHAG, long poil de 1 pouce
Vous aimerez le modernisme que vous apporte le luxe d'un tapis Shag, deux tons. Conçu de long poil de nylon, il ne laisse pas apparaitre les saletés, vous donne le confort d'un tapis moëlleux, charme et chaleur par des couleurs vives. En magasin, les tons de bleu, vert, jaune et orange.
Une **aubaine fantastique** si vous aimez un beau tapis épais.
SEULEMENT $6.50 V.C.
SOUS-TAPIS GRATUIT

DEBARRAS, coupons réduit jusqu'à 50%
BRAKENWOOD, twist de nylon
Brun pâle. 11' x 12'.
Rég. $116.50 — SPECIAL $60.
TRIAL RUN, polypropilène, tapis commercial
bouclé. Rust 7' 4" x 12'.
Rég. $79.50 — SPECIAL $29.75
CONTENDER, nylon bouclé
à motif deux tons de gold.
8'3" x 12'
Rég. $76.45 — SPECIAL $39.95
ASMINTER de laine
à motif fleural. 6' x 9'
Rég. $59. — SPECIAL $39.
OZITE véritable pour extérieur et intérieur
Couleur : copper. 12' x 10'.
Rég. $46.40 — SPECIAL $29.95

Prélarts, 12' largeur,
Couvrez sans joint, toutes les pièces de votre maison.
50 rouleaux assortis de qualité.
Prix à partir de: 1.10 V.C.

Tuiles, 200 cartons de vinyl amiante, 12' x 12'
choix de 5 couleurs.
val. rég. 25¢ ch.
SPECIAL : 19¢ CH.

RIDEAUX EN FILET
350 verges de tissu tout à fait moderne et décoratif. Filet de polyester, lavable à la main, sans repassage. Couleurs : or, bleu, orange et vert.
Prix rég. $2.49
SPECIAL LA VERGE 1.29

TISSUS A LA VERGE
POUR DRAPERIES
lot assorti de toute qualité
valant jusqu'à $3.98 la verge
A LIQUIDER POUR
98¢ - 1.19



TUILES pré-encollées
Economisez sur l'adhésif et l'installation ! Magnifique couvre-plancher à installer vous-même.
val. rég. 35¢
150 cts à liquider 27¢ CH.

Larry LTEE
• TAPIS • PRELARTS
• TUILES • DRAPERIES
950 DES CASCADES
ST-HYACINTHE
TEL. 773-9729
— Mesures et estimés gratuits
— Posé par nos experts
— Plan mise de côté
— Conditions faciles, si désirées
CHARGEX

# Les "BIBITTES" envahissent le stade de Saint-Hyacinthe



Une scène qui se répètera plusieurs fois au cours de la saison 1971-72.

## Chauffage !

Il fait froid dans l'enceinte du stade municipal. En dépit que nos petits bonshommes sont "tout feu tout flamme" sur cette surface glacée. Les dirigeants du hockey mineur, de même que les parents, et ils sont nombreux, espèrent que les autorités municipales trouveront le moyen de chauffer le stade. D'autres organisations bénéficient de ce chauffage.

Pourquoi pas eux ?



Le président Michel Rousseau et un jeune.

(Photos : Bernard Saint-Pierre)



Rien de sérieux. L'incident sera vite oublié.



Il est anxieux de sauter sur la glace

## Nouvelle substance Rétracte les Hémorroides

**Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroides et la cicatrisation des tissus.**

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

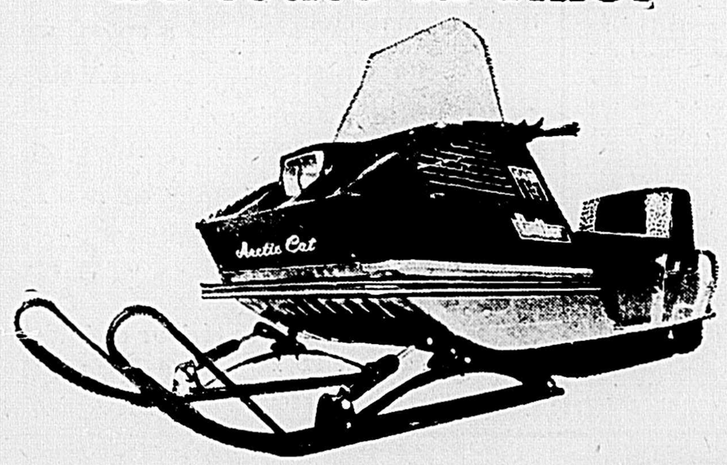
Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notoire des hémorroïdes.

Mieux encore, l'effet cicatrisant du médicament s'est prolongé durant plusieurs mois.

Cette substance aux effets si bienfaisants se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.

La nouvelle Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne d'une offre de remboursement.


## Nous avons la motoneige la meilleur marché de toute la ville!




Mais, nous vous mettons en garde, elle coûte plus à l'achat. L'épargne ne vient qu'après, sous la forme de frais d'entretien moindres et d'une plus grande durée. Sans oublier un fait de grande importance, sa valeur d'échange extrêmement élevée lorsque vous vous déciderez finalement à prendre un modèle plus récent exactement comme elle. L'Arctic Cat est meilleur marché! Venez donc et commencez à épargner dès aujourd'hui.

you know you can count on the Cat

**Réjean Pelletier**
4103, boul. Laurier, Douville, S.-Hyacinthe

**St-Hilaire Auto Service**
581, boul. Laurier, Route 9
Saint-Hilaire, comté Rouville

**Centre Service Acton**
1360, boul. Acton — Acton Vale

**J. A. Bossé**
Route 21 — Saint-Ours

SÉLECT

**LIQUEURS DOUCES Select ou "R"**
(P.P. 3/49¢)
BOUT. 30 OZ
7/ $1.00

## PRIX POUR PRIX, VOUS ÊTES MIEUX SERVIS AU MARCHÉ SÉLECT

Pâtes alimentaires Lancia cello 2 lb — — — — — 39¢

Soupe aux pois ou aux légumes, Habitant boîte 28 oz — — — — 25¢

Café instantané Select pot 10 oz — — — — $1.29

Breuvage au chocolat Choco boîte 2 lb — — — — — 79¢

Choix de crème au blé d'Inde, Idéal, bte 19 oz — 19¢

Détergent en poudre Artic Power, bte 42 oz — — 99¢

Tissus pour salle de bain Wondersoft, cel. 2 rou. 31¢

Essuis-tout, Kleenex, couleurs assorties cello 2 rou. — — — — 55¢

Eau de javel, Select pl. 128 oz — — — — 58¢

Lotion rose pour vaisselle, Select ou "R" pl. 24 oz — — — — 2/59¢

Détergent en poudre, Select ou "R", bte 4 lb — — 99¢

Fromage tranché Select ou "R", paquet 8 oz — — 37¢

Breuvage au raisin, orange ou ananas Bessey's, jug, 64 oz — — — — 49¢

Jus F.B.I., aux pommes, raisin, orange, citron, cart. 6 bout. 6 oz — — 59¢

Nectar aux prunes, Del Monte, bout. 24 oz — 45¢

Coctail aux fruits Del Monte boîte 19 oz — — — — 39¢

Melasse Grandma, cart. 40 oz — — — — 43¢

Mélange à gâteaux, blanc, chocolat, brun, Twinkle, env. — — — — — — — 23¢

Mélange à tarte Monarch, boîte 18 oz — — — — 33¢

Bio-Ad, bte 40 oz — $1.59

Biscuits à la crème Manning cello 1½ lb — — — — 59¢

Nettoyeur à fenêtre Select ou "R", pl. 20 oz — 34¢

GAGNEZ UN TELEVISEUR COULEUR Admiral
COMMENT ?
— en faisant votre épicerie hebdomadaire au marché Saint Martin & Dufault;
— en conservant vos coupons de caisse chaque semaine.
Tirage la semaine de Noël

**Tartes "Meilleur"** saveurs variées chacune 16 oz — 3/ 89¢

**Coke régulier** en spécial, le carton — — 49¢

**Tissus faciaux** 2 épaisseurs, Kleenex boîte 100s 19¢

**Eau minérale** naturelle Montclair bout. 30 oz — — — — — 29¢

*SPECIAUX DE FRUITS ET LEGUMES*

Pamplemousses de Floride, blancs, grosseur 48 — — — — — — — — — — — — 8/79¢
Oranges "Outspan", grosseur 112 — — doz 68¢
Bananes "Cabana ou Cabanita" — — — lb 12¢
Pommes "McIntosh" du Québec, sac poly 5 lb 49¢
Choux-fleurs frais, blancs du Québec #1, ch. 28¢
Concombres frais, super-select, Canada #1, 2/23¢

**"FLAMINGO" poulets congelés** Canada, cat. A,
2 à 3 lb lb 35¢
3 à 4 lb lb 39¢

**tourtière,** "Taillefer" 16 oz 75¢

**Fesse de porc frais** désossée, roulée, un bout ou l'autre lb 79¢

**'Royal' bacon V.P. 1 lb** 59¢

**Saucisses fumées 'Maple Leaf' V.P. 1 lb** 55¢

## Une nouvelle Emission-Quiz

PENSEZ VITE — GAGNEZ CHAQUE SEMAINE !

● MONTRES LONGINES ET 3 PRIX DE $100.

*PENSEZ MIEUX — PENSEZ SELECT !*

REGARDEZ CETTE FABULEUSE EMISSION-QUIZ A RADIO-CANADA (CANAL 2)
tous les mardis soir de 8 h. 30 à 9 h.

ECOUTEZ CKAC
tous les mercredi, jeudi et vendredi matins, à 9 h. 15, 10 h. 15 et 11 h. 15
les curiosités RICHELIEU — SELECT — gagnez $50.00 par jour.

Remplissez et déposez ce coupon chez votre épicier RICHELIEU ou SELECT dès aujourd'hui.

NOM .....

ADRESSE .....

..... TELEPHONE .....

.....

ST-MARTIN & DUFAULT INC.

## ST-MARTIN & DUFAULT Inc.

CENTRE D'ACHAT DOUVILLE (voisin du Magasin LaSalle)



Pour le débutant, la chaise devient indispensable.



Chutes nombreuses. Le port du casque est obligatoire.

**L'affluence de nos jeunes étoiles de demain aux séances d'entraînement de notre sport national du samedi matin a dépassé de beaucoup les espérances des dirigeants de l'Association du Hockey Mineur de Saint-Hyacinthe.**

**La ligue "Atome" que l'on se plait également à désigner sous le nom de ligue "bibitte" est une heureuse initiative de l'Association du Hockey Mineur de Saint-Hyacinthe. Après trois séances d'entraînement, l'on compte plus de 150 membres et l'on reçoit encore des demandes d'adhésion.**

**La réponse fut fantastique et l'on voit nos petits bouts de choux accompagnés de leur papa ou de leur maman se rendre à leur rendez-vous du samedi matin.**

**La direction du Hockey Mineur confia la responsabilité du nouveau circuit au sympathique sportif Michel Rousseau. Celui-ci manifeste un intérêt aussi grand que ses protégés.**

**Plusieurs sportifs ont accepté l'invitation du président Michel Rousseau et se dévouent le samedi matin à montrer à nos jeunes maskoutains les premières notions du patinage. La pratique est tenue de 9 heures 30 à 10 heures 30 minutes.**



Les parents sont nombreux au rendez-vous du samedi matin.


CENTRALE AUTO ELECTRIQUE INC.
CENTRAL AUTO LECTRIC

*DEPUIS 23 ANS A VOTRE SERVICE*

758, rue des Cascades Saint-Hyacinthe Tél. 774-6266

M. Labrie, prés. — R. Paquette, gérant

Distributeur de pièces Prestolite
Batteries Willard
Générateurs — Démarreurs — Alternateurs
Magnéto — Essuie-glaces — Carburateurs
Mise au point du moteur (tune-up) — Kings Electronic

**Voyez votre fournisseur habituel pour l'achat de votre chauffe-eau électrique**

Cascade 60

**Le Cascade est :**

- économique: il répond aux besoins *réels* de votre famille;
- pratique: il s'installe n'importe où sans déployer un appareillage considérable;
- sûr: il fonctionne sans flamme;
- sans entretien
- garanti: il est porteur d'une garantie de dix ans.

fantastique

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

VENTE 3 JOURS
Jeu. - Ven. - Sam. • 21, 22, 23 Oct.

TRICOT DOUBLE POLYESTER ... LE TISSU D'AVANT-GARDE!

Des complets deux pieces concus pour l'homme aux idees jeunes et soucieux de son apparence et de son confort. Des complets que recherchent les hommes de bon goût.

BAS PRIX SENSATIONNEL!

$45

Le tissu... l'irremplacable tricot tout polyester
La coupe... des plus raffinees
Le modele... veston a martingale, pantalon a jambes evasees modifiees.
Les tissures... en diagonale, relief, pied-de-poule formant differents motifs
Les teintes en brun gris ou bleu
Les tailles 36 a 44 statures courtes ou elancees.

CHARGEX



MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

4435, boul. SIR WILFRID LAURIER CENTRE D'ACHATS DOUVILLE ST-HYACINTHE

Lundi à mercredi : 9 h. 30 A.M. à 6 h. P.M. — jeudi et vendredi : 9 h. 30 A.M. à 9 h. P.M. — samedi : 9 h. A.M. à 5 h. P.M.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA • SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

PLUS POUR VOTRE ARGENT

# ...l'économie débute chez

MANUFACTURES LTÉE.
**LaSalle**
FACTORIES LTD.




**6 boîtes $1**

**Fameux tissus "Canadiana" double épaisseur de Kleenex. Blanc et teintes pastelles. 100 par boite.**




**FAMEUX PRISTEEN**
**1.17**
**Désodorisant pour hygiène féminine. Dans aérosol de 3.5 onces.**




**ANTI-SUDORIFIQUE**
**80¢**
**De Noxema ! Puissant et très efficace. Dans aérosol format familial de 6 onces.**



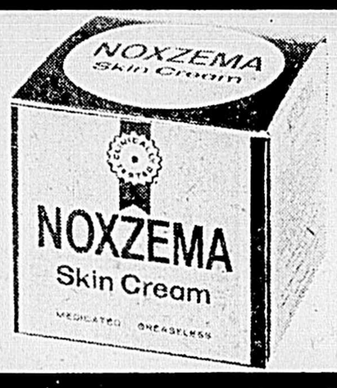

**DÉSODORISANT 5 on.**
**68¢**
**De Noxema ! Sèche au contact de l'épiderme, est efficace 24 heures. Aérosol format familial 5 onces.**



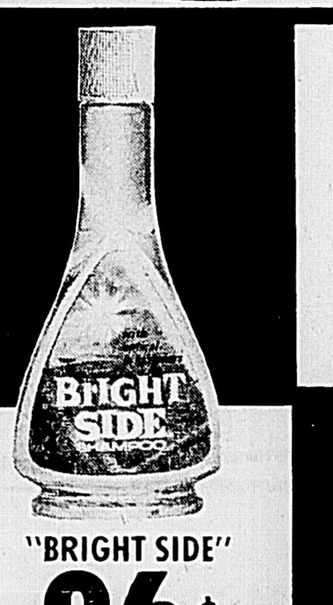

**RINCE-BOUCHE "100"**
**1.09**
**Nouveau "Colgate 100" bleu glacier. Pour une haleine agréable. Flacon de 17 onces.**




**POT DE VASELINE**
**96¢**
**Vaseline "Intensive Care" pour épiderme sec ou gercé. Présentation dans pot de 6 onces.**




**NOXZEMA MÉDICAMENTEUX**
**1.35**
**La crème idéale pour le soin des mains. Non graisseuse. Dans pot de 10 onces.**




**"BRIGHT SIDE"**
**96¢**
**Un shampooing donnant à vos cheveux un reflet scintillant. Dans flacon de 10 onces.**




**"SOFT HAIR"**
**80¢**
**Fixatif sec "Brylcreem qui aide a conserver les cheveux en place. Dans flacon aerosol, 6 onces**




**"NEW DAWN 2"**
**1.65**
**Un shampooing colorant avec agent régulateur pour intensité de nuance naturelle.**




**LOTION JERGENS**
**57¢**
**Une lotion qui donne aux mains un fini doux et satine tout en les protegeant**

# HALLOWeen



**COSTUMES D'HALLOWEEN**
Choix de costumes et masques comiques pour garçons et fillettes. P.M.G. **1.54**
Aussi, toute une variété de masques des plus amusants. 16' - 24' - 32'

**CITROUILLE 10 POUCES**
Munie d'une poignée. Les tout-petits pourront y transporter leurs friandises le soir de l'Halloween. **44¢**









**PAPILLOTES 83¢**
Tout un choix de bonbons enveloppés. Dans sac de 2½.

**"JAW TEASERS" 73¢**
101 gommes "baloune" de toutes les couleurs dans chaque sac







**SUCCULENTS SUÇONS 69¢**
Suçons "Allan" à saveurs variées et délicieuses. Par sac de 102 suçons.

**TIRE STE-CATHERINE 77¢**
Un véritable délice pour tous et toutes. Présentation dans sac de 2 livres.




**2 pour 1.33**
**DISQUES LONG-JEU**
**Vaste collection d'artistes, et de chanteurs les plus en demande.**




**COUCHES FLUSH-A-BYES**
**Papier stérilisé. Se jettent après usage. Blanc. Par boites de 60. 3 formats au choix:**

| | |
|---|---|
| Petites | 2.59 |
| Moy | 2.79 |
| Grandes | 2.99 |




**2 paires 1.25**
**GANTS LIVING PLAYTEX**
**Fabrication caoutchouc. Disponibles en pointures P.M. et G.**

4435, boul. SIR WILFRID LAURIER – CENTRE D'ACHATS DOUVILLE, SAINT-HYACINTHE

HEURES D'AFFAIRES Lundi à mercredi 9h 30 A.M. à 6h P.M. Jeudi et vendredi 9h 30 A.M. à 9h P.M. Samedi 9h A.M. à 5h P.M.

ARGENT

PLUS POUR VOTRE

# Notez ces prix de rabais surcoupés

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

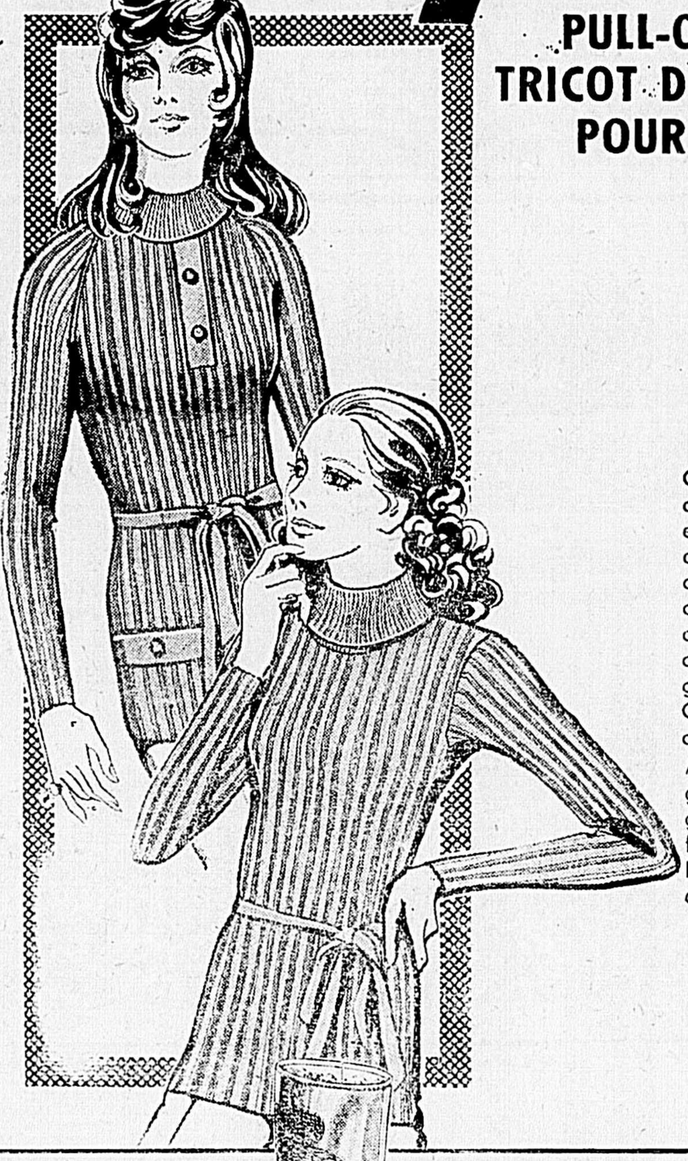


## RAVISSANTS MANTEAUX LAINE/ACRYLIQUE À PRIX D'AUBAINE

**25.97 ch.**

Que vous optiez pour l'un ou l'autre de ces trois manteaux midi, vous serez sûre d'être l'élégance même et serez de ce fait assurée d'être chaudement habillée! Ils sont dotés des caractéristiques suivantes:

- Laine et acrylique parfaits pour l'hiver
- Col tailleur, ceinture, capuchon
- Motifs géométriques fantaisie ou tons unis
- Noir, brun ou prune des plus en vogue
- Tailles 7 à 15 et 10 à 18 pour dames



## PULL-OVERS TOUT TRICOT D'ACRYLIQUE POUR ÉLÉGANTES

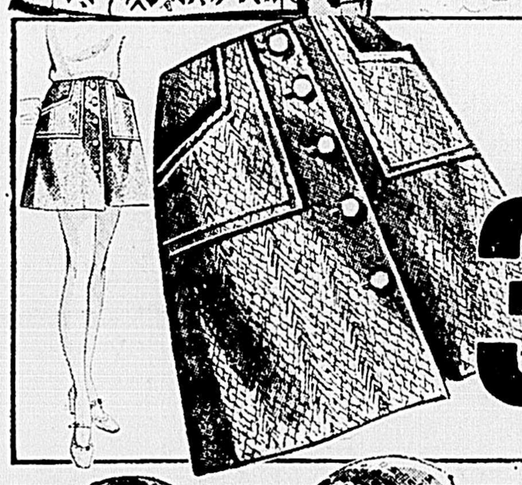
**$4**

Chaque modèle muni d'une ceinture nouante est en côtelé 100% acrylique et disponible dans les tons chauds de rouge, brun, lavande, marine, noir, blanc cassé, beige ou bourgogne. Tailles P.M. et G. pour dames. Idéal avec pantalons.

A- Col aspect roulé, glissière au dos, languette de boutonnage, fausse poches.

B- Col roulé, glissière au dos.

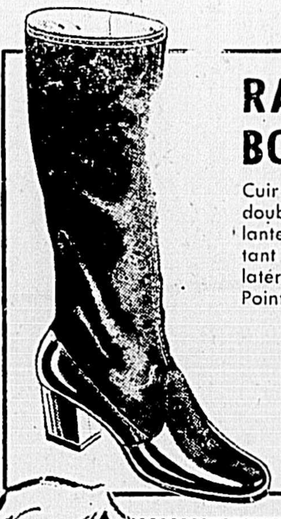
CHARGEX



## JUPES LIGNE "A" TOUT ACRYLIQUE

**3.77**

Attrayants modèles juniors à boutonnage devant et poches décoratives. Toute une gamme de tweeds en coloris aussi élégants que variés. Tailles 7 à 15 pour dames.



## RABAIS $2.60! BOTTES EN CUIR

Cuir d'excellente qualité à chaude doublure contre-collée. Tige moulante et haute de 18 pouces mettant la jambe en valeur. Glissière latérale. Talons 2½ po. Noir. Pointures 5 à 9, dames (avec ½).

**12.97 pre**



## BOTTES MODE IMPERMÉABLES

**9.67 pre**

Vinyle moulé au fini grainé imperméabilisé; chaude doublure molleton. Glissière latérale. Brun ou noir, 11 à 4 (sans ½) 9.67; brun, dames, 5 à 9 (sans ½) 13.97.

## PANTOUFLES ACRILAN (DAMES)

**2.97 pre**

Empeigne à longs poils Acrilan; doublure et semelle intérieure coussinees mousse; semelle extérieure lavable. Lime, rose, bleu ou orange. P.M.G.



## MANTEAUX MIDI CHAUD LAINAGE POUR FILLETTES

**19.97 ch.**

Tweed de laine doublé matelassé. Devant croisé, capuchon, 4 poches à rabat, boutons et oeillets de ceinture ton or. Brun ou marine. Fillettes 7 à 14 ans. (Aussi, autre modèle disponible au même prix.)

Laine doublee tissu matelassé. Modèle à capuchon, devant croisé, ceinture, 4 poches dont 2 plaquées et 2 à rabat. Mauve, bleu ou vert. Fillettes 7 à 14. (Aussi, autre modèle disponible à ce prix.)



**4.22**

## CHEMISE SPORT DENTELLE NYLON

100% nylon extensible. Poignets 3 boutons, col à baleine permanente, pointes de 4 pouces et languette de boutonnage. Coupe légèrement fuselée. Laver-sécher machine. Vert, pourpre, ton or, brun ou rouille. P.M.G., hommes.

## CHEMISES SPORT AU REPASSAGE PERMANENT

**1.97**

65% polyester/35% coton. Poignets à 2 boutons, col à pointes. Motifs arabesques. Tons de vert, bleu ou mauve, corail, beige, bleu ou gris. Pour garçons 8 à 18 ans.

## PANTALONS À JAMBES ÉVASÉES POUR GARÇONS

A- 55% Polyester/45% coton repassage permanent. Style habillé à 2 poches plaquées à rabat, une au dos. Jambes évasées. Gris, chameau, marine ou vert. Pour garçons 8 à 18 ans.

B- Croisé de coton à tissure diagonale, 2 poches plaquées à rabat devant et une au dos. Jambes évasées. Marine, brun, gris, blanc bronze. Pour garçons 8 à 18 ans.

CHOIX **5.97 ch.**



4435, boul. SIR WILFRID LAURIER — CENTRE D'ACHATS DOUVILLE, SAINT-HYACINTHE

HEURES D'AFFAIRES

# Echos de la commission scolaire

ACTON VALE (DNC). — La Commission Scolaire d'Acton Vale a tenu son assemblée mensuelle régulière d'octobre en la salle des délibérations de l'hôtel de ville d'Acton Vale, sous la présidence de M. Maurice Coutu.

COMPTES

Les comptes au montant de $11,795.75 ont été acceptés par les commissaires.

RENOUVELLEMENT

On a demandé le renouvellement de la marge de crédit auprès de la Banque Canadienne Nationale d'Acton Vale, pour un montant n'excédant pas $350,000.00.

DEMANDE

On a adressé une demande au ministère de l'Education à l'effet d'envoyer les chèques subventions à la Banque Canadienne Nationale d'Acton Vale.

ACCEPTATION

Les états financiers pour l'année fiscale 1970-71 préparés et présentés par M. Raymond Isabelle, C.A. ont été acceptés.

VERSEMENT

La Commission Scolaire d'Acton Vale s'est engagée à verser dans le fonds commun du Comité de perfectionnement professionnel, sa quote part représentant 0.72 pour cent de la masse salariale subventionnée de 1970-71, selon le plan 1 de la Convention Collective des enseignants.

ENGAGEMENT

Mme Denise Sinotte a été engagée comme spécialiste pour l'enseignement des petits violons.

LOCATION

La Commission Scolaire d'Acton Vale a accepté de louer à la Régionale Saint-François, trois locaux de classe de l'école Labrèque.

HOMOLOGATION

Il a été résolu que le rôle de perception 1971-72 de la Commission Scolaire d'Acton Vale soit homologué.

TITULAIRE

Mme Jocelyne S.-Pierre a été engagée comme titulaire au traitement de la présente convention collective.

PROCHAINE REUNION

La prochaine séance mensuelle de la Commission scolaire d'Acton Vale pour le mois de novembre aura lieu à l'école Notre-Dame de Ste-Christine, tandis que celle du mois d'avril 1972 aura lieu à l'école Notre-Dame de South Durham.

A Acton Vale

# Les activités isabelliennes...

REINE DU MOIS

Des souhaits de bonne fête ont été adressés à Mmes Fleur-Ange Guillet, Hélène Coutu, Bernadette Touchette, Cécile Bisaillon, Christine Brunelle, Grégorine Ferland, Della Bouthot, Aurélienne Quintin, Berthe Boisvert et Jacqueline Morel, dont les anniversaires de naissance sont célébrés en octobre. C'est Mme Jacqueline Morel qui fut élue "Reine du Mois" et ce titre lui a valu un magnifique cadeau, soit un très beau pendentif avec miroir.

PARTIE DE CARTES

La partie de cartes des Filles d'Isabelle a été reportée au samedi 6 novembre prochain afin de permettre aux Chevaliers de Colomb de tenir leur soirée costumée, samedi 30 octobre.

ECHOS DU 20e

A l'occasion de la dernière assemblée, on rappela aux membres que la Soirée du 20e anniversaire de fondation du Cercle aura lieu samedi 23 octobre à l'école Labrèque. Il y aura alors messe à 8 heures, célébrée à l'intention des Filles d'Isabelle par l'aumônier du Cercle M. l'abbé Pierre Bernier. Une réception civique suivra à l'hôtel de ville avec signature du Livre d'Or. Puis les invités se retrouveront à l'école Labrèque pour la soirée dansante et le buffet qui sera servi par M. et Mme Marcel Lajoie. Le prix du billet est de $3.00 par personne. Les invités d'honneur seront M. et Mme Armand Brouillette, M. Gilles Lamothe, Grand-Chevalier du Conseil 2825 des Chevaliers de Colomb d'Acton Vale et son épouse.

PROMPT RETABLISSEMENT

Des voeux de prompt rétablissement ont été adressés à Mme Albert Barré, présentement hospitalisée à Ste-Croix, de Drummondville ainsi qu'à Mme Hélène Lavallée.

# Un comité provisoire formé à Acton Vale

Une première rencontre du Comité Provisoire, secteur d'Acton Vale a été tenue à l'école du Sacré-Coeur sous la présidence de M. Robert Ouimet.

Mme Rachel Jutras, déléguée du ministre de l'Education, M. Guy S.-Pierre, procéda à l'appel des présences. Par la suite, étant la mandataire du ministre, Mme Jutras donna la lecture et les explications des articles 101 et 102 du projet de loi 27, relativement à la formation du Comité Provisoire.

C'est M. Louis Chagnon qui a été nommé président de ce comité à la suite d'une élection à ce poste. MM. Serge Bernard et Roland Gatineau agissaient respectivement comme président et secrétaire d'élection.

La séance mensuelle du Comité Provisoire du Secteur d'Acton Vale aura lieu le premier mercredi de chaque mois, à la suite de la séance mensuelle de la Commission Scolaire d'Acton Vale.

M. Serge Bernard a été nommé secrétaire-trésorier intérimaire du Comité Provisoire.

# Nouveaux époux à Saint-Nazaire

S.-Nazaire, 15 (DNC)

Le mariage de M. Pierre Benoit, fils de Gérard Benoit et de Germaine Robidoux, de St-Nazaire d'Acton, avec Mlle Diane Boucher, fille de Anatole Boucher et de Anne-Marie Courchesne, de Montréal, fut bénit samedi 2 octobre à l'église paroissiale de Saint-Nazaire d'Acton.

Une réception suivit à l'hôtel Upton.

Félicitations aux nouveaux époux.


COMME TOUJOURS L'ÉCONOMIE DÉBUTE CHEZ...

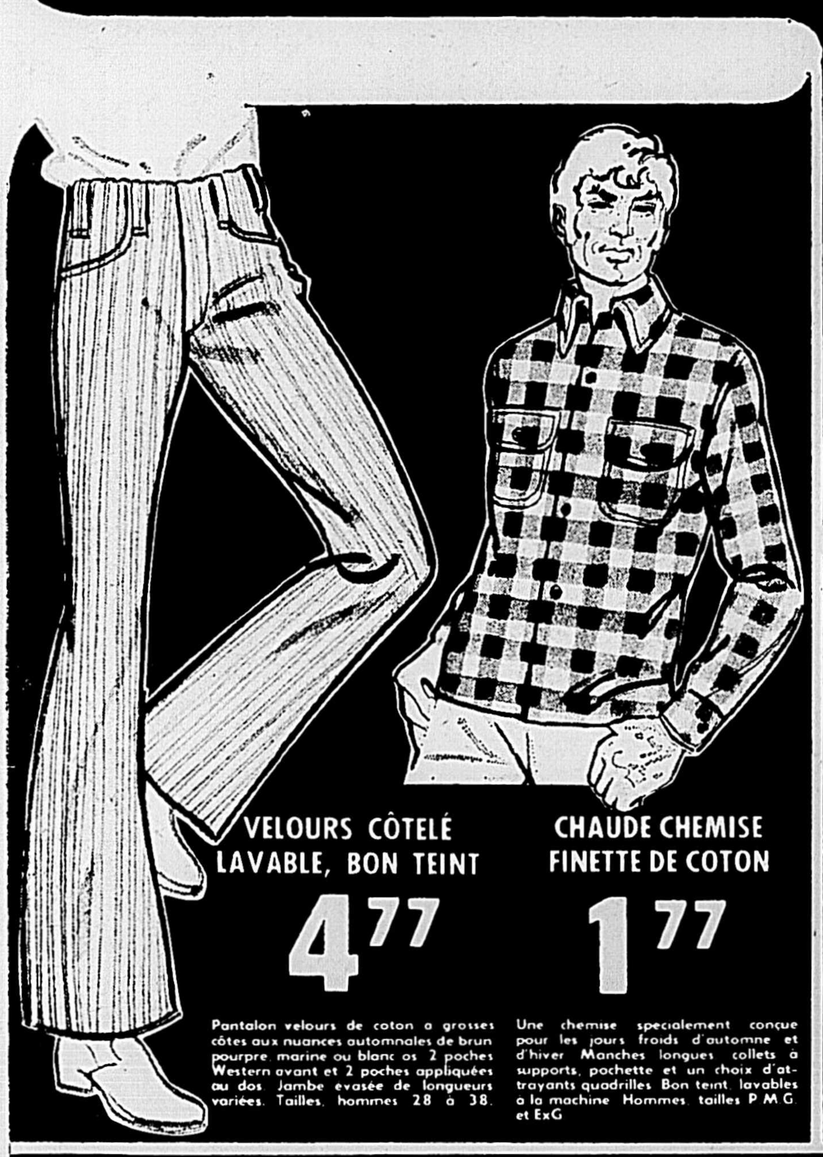
MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

...OÙ VOUS PAYEZ MOINS CHER... BEAUCOUP moins cher!

Premiers rendus, premiers servis! Tant qu'il y en aura!

Seulement le 23 octobre, 9 h. A.M. à 5 h. P.M.

SAMEDI VENTE 1 JOUR



VELOURS CÔTELÉ LAVABLE, BON TEINT

4.77

Pantalon velours de coton a grosses côtes aux nuances automnales de brun pourpre marine ou blanc os 2 poches Western avant et 2 poches appliquées au dos Jambe evasee de longueurs variées. Tailles, hommes 28 à 38.

CHAUDE CHEMISE FINETTE DE COTON

1.77

Une chemise specialement conçue pour les jours froids d'automne et d'hiver Manches longues collets à supports, pochette et un choix d'attrayants quadrilles Bon teint lavables à la machine Hommes tailles P M G et ExG



CHEMISE-T TRICOT EN NYLON BOUCLÉ

1.97

Modele a manches longues et col similiroule Devant a glissiere avec anneau Facilement lavable Votre choix de rouge lavande marine brun ou blanc Une chemise pratique pour les garçons de 8 a 16 ans



PYJAMAS 2 PIÈCES FINETTE DE COTON

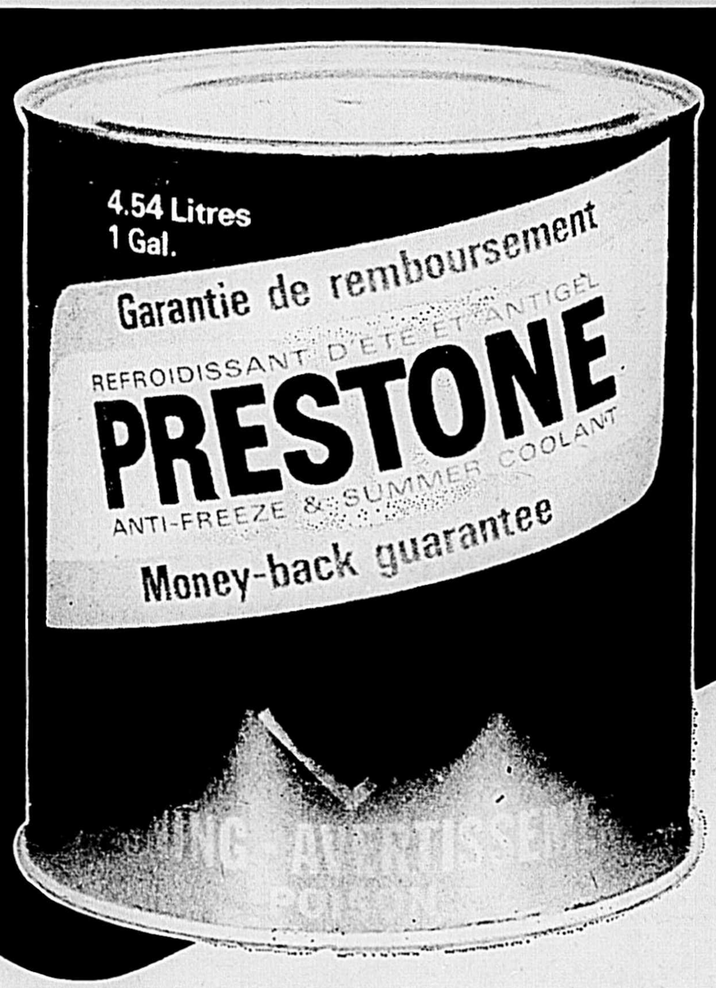
1.66

C'est le modele confortable par excellence fait de chaude finette de coton aux imprimes et teintes varies Manches longues nervures et pochette a la veste et pantalon a taille elastique Tailles fillettes 7 a 14

ROBE DE NUIT FINETTE GENRE GRAND'MÈRE

1.66

Une chaude finette de coton modele pleine longueur garniture dentelle au cou et au corsage Ruche aux manchettes et au bas Un choix varie de motifs fantaisie et de nuances en vogue Fillettes 8 a 14




AUBAINE ANTIGEL

1.99 gallon

Le parfait antigel de marque reputee PRESTONE pour les hivers canadiens, ne s'evapore pas, est anti-rouille Garanti. LIMITE 2 gallons par client

CHARGEX




59¢ gallon

ANTIGEL NETTOIE-GLACES

La solution éprouvée qui gardera votre pare-brise propre et vous assurera une vision parfaite Bidon 1 gallon

EFFICACE JUSQU'A 35 SOUS ZERO!

LASALLE FAIT UN AUTRE PAS DE GÉANT!

Bientôt trois nouveaux Centres d'Economie Familiale LaSalle seront inaugurés à Québec et la région avoisinante.

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

4435, boul. SIR WILFRID LAURIER

CENTRE D'ACHATS DOUVILLE ST-HYACINTHE

Lundi à mercredi : 9 h. 30 A.M. à 6 h. P.M. — jeudi et vendredi : 9 h. 30 A.M. à 9 h. P.M. — samedi : 9 h. A.M. à 5 h. P.M.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA • SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

Ligue Junior de Bagot

# Cabana Auto Parts et Saint-Germain triomphent

ACTON VALE (DNC). — Les activités de la ligue de Hockey Junior "C" de Bagot du président Gérard Clément se sont poursuivies ces jours derniers au Centre Sportif local.

Cabana Auto Parts a triomphé de Ste-Hélène, 6-3.

Ce fut une joute très rude puisque un total de 25 punitions ont été servies Richard Cournoyer (Tétreault), Mario Provost (Plasse et David), Robert David (Plasse et Manseau), Berthier Leblanc (Brodeur et Provost), Jean-Noël Roy (Boisvert et Manseau) et J.-Paul Tétreault (Cournoyer et Picard) ont compté les buts des vainqueurs tandis que Marcel Forest, André Laferrière et Réal Proulx ont réussi ceux des perdants.

LES ETOILES

1. — Réal Plasse : 2. Mario Provost ; 3. André Laferrière.

S.-Germain a décroché les honneurs de la 2e partie par le compte de 7-2 aux dépens de Roxton Falls. Daniel Dupuis a été la vedette offensive des vainqueurs avec le "truc du chapeau" et une passe.

Claude Mac-Lure, avec un but et une passe : Marc Mc-Lure, un but et une aide, Daniel Légaré et Jean Mac-Lure avec chacun un but. Perreault, Labonté et Montcalm ont offert deux aides chacun. Normand Massé et Yves Despaties ont été les compteurs du Roxton Falls.

## Résultats de la ligue Centrale de Bagot

ACTON VALE (DNC). — Les activités régulières de la ligue de hockey Centrale de Bagot du président Gérard Cournoyer se sont poursuivies au Centre Sportif d'Acton Vale.

Saint-Nazaire a infligé un cuisant revers de 13-1 au Club Wickham. Claude Paré avec trois filets et trois passes ; Michel Bérard avec trois buts et trois aides, et Yvon Paré avec trois points et trois assistances ont dirigé l'attaque des vainqueurs. Jérôme Benoît, Florian Laforge, Luc Seyer et Roger Benoît y allèrent d'un point chacun. Raymond Pétrin a marqué l'unique filet des perdants aidé de Jacques Michel.

Dans une autre rencontre, Sainte-Hélène a vaincu Ste-Christine 5-3. Jacques Lanoie a brillé avec 2 buts et une passe ; André Hébert y est allé d'un but et d'une aide tandis que Edouard Dubé compta un but et offrit deux assists, et Luc Déry enregistra un filet. Michel Lamothe et Denis Blanchard ont compté pour les perdants.

LES ETOILES

Serge Legendre (1re) ; Réal Lapointe (2e), et Edouard Dubé (3e).

DIMANCHE SOIR

South Durham a eu raison de Wickham 7-3 grâce à l'excellente tenue de Yves Lauzière et Pierre Vallière qui se sont partagé la vedette. Réal Manseau, Réjean Bisaillon et Claude Laflamme ont complété le pointage. Bisaillon a offert deux aides et Mario Lapierre 3.

LES ETOILES

1. Yves Lauzière ; 2. Pierre Vallière ; 3. Louis McKenley.

Dans la deuxième joute, dimanche, Ste-Hélène a eu raison de Roxton Falls, 3-1 ; André Laferrière s'est signalé avec un but et une passe cependant que Edouard Dubé et Serge Legendre obtenaient les deux autres filets. Le but des perdants a été réussi par Réjean Bédard.

LES ETOILES

1. Michel Massé ; 2. Serge Legendre ; 3. André Laferrière.

# Les quilles à Acton Vale

Voici les résultats des dernières rencontres de quilles disputées à la Salle Charlebois d'Acton Vale.

LIGUE DU MARDI

Les vedettes ont été Mme Béatrice Trahan avec 126-361 ; Mme Isabelle Deguire avec 138-348 ; Mme Cécile Charest, 136-339 ; Mme Jeannine MacDonald, 117-326 ; Mme Laurette Méthot, 119-326.

P.H.S. et T.D. — Mme Suzanne Bergeron, 177-396.

CLASSEMENT

Cabana Auto Parts, 11 ; Restaurant Flamant-Rose, 12 ; Bergeron Construction, 9 ; Création Paule Enr., 7 ; Dentiste David, 5 ; Thibeault & Frère, 4.

LIGUE MIXTE ROXTON

P.H.S.S. — Raymond Piette, 158 et Lise Despaties, 136.

P.H.T.S. — Jean-Guy Désautels, 396 et Lise Despaties, 346.

P.H.S.D. — John Pommerleau, 196 et Lise Despaties, 181.

P.H.T.D. — John Pommerleau, 141.5 et Lise Despaties, 122.3.

CLASSEMENT

Continental Téléphone, ; 12 ; Cusson Construction, 12 ; Denis Richard Meubles, 11 ; Epicerie G. Bouthiller, 10 ; Encanteur J.-G. Champigny, 8 ; Boucherie C. Paquette, 7.

LIGUE COMMERCIALE

P.H.S.S. — Maurice Francoeur, 202.

P.H.T.S. — Michel Bouchard, 534.

A DATE

Michel Bouchard, 225 et 567.

MOYENNES

M. Bouchard, 168.5 ; Fernand Lemoyne, 154.1 et Yves Charest, 152.11.

CLASSEMENT

Plomberie Thibeault & Fr. 11 ; Cabana Auto Parts, 11 ; Salaison Acton, 10 ; Tabagie Acton, 9 ; Station Gulf, 6 ; Manoir Acton 1.


ARGENT POUR VOTRE PLUS ...l'économie débute chez

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.



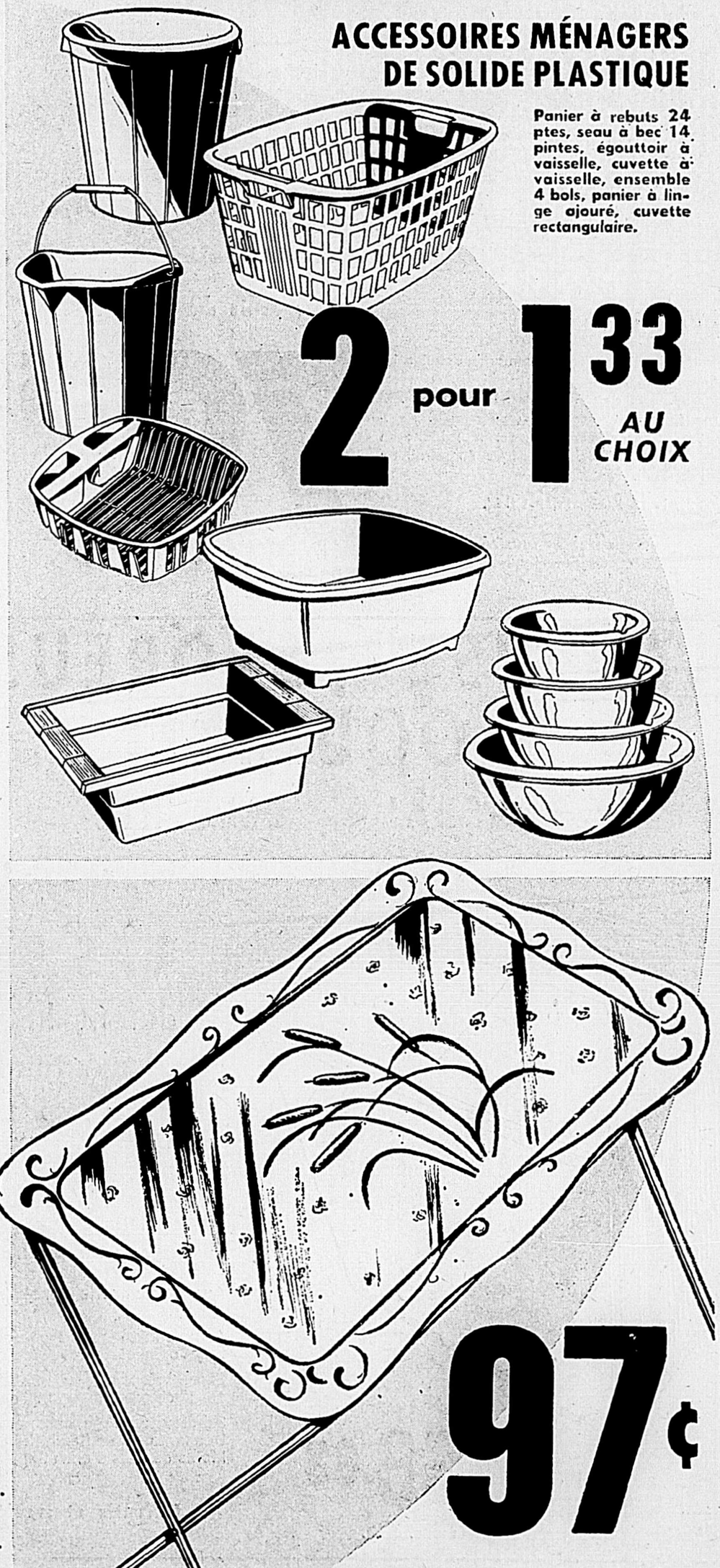
SOLIDE, SPACIEUSE ET BON MARCHÉ!

2.97

Poubelle de solide construction tout métal fort calibre et soigneusement galvanisé. Complète avec couvercle et poignées. Capacité: 13¾ gallons.

ACCESSOIRES MÉNAGERS DE SOLIDE PLASTIQUE

Panier à rebuts 24 ptes, seau à bec 14 pintes, égouttoir à vaisselle, cuvette à vaisselle, ensemble 4 bols, panier à linge ajouré, cuvette rectangulaire.



2 pour 1.33 AU CHOIX

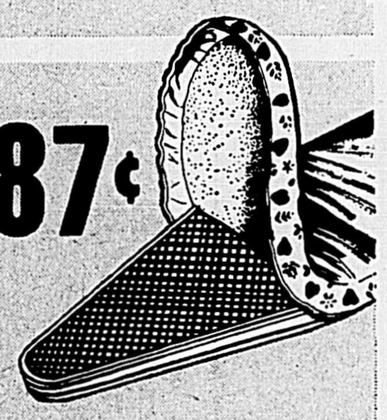



AMPOULES "Lasco"

27¢

Pqt. de 2

Exclusives à LaSalle. Première qualité, 1000 heures. 40, 60, 100 watts. Fabrication canadienne.



87¢

COUSSIN ET HOUSSE ENDUIT TEFLON

Coussin et housse contour, à enduit protecteur Teflon. Convient à toute table de dimensions courantes.



97¢

CABARET TV À PATTES PLIANTES

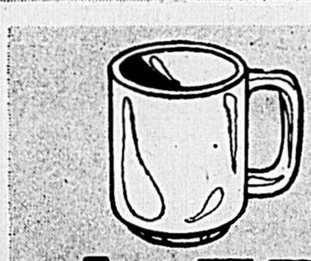
Un cabaret grand format, tout métal et joliment décoré de motifs attrayants. Pattes métal tubulaire fini cuivre avec embouts.



ENSEMBLE 8 PIÈCES ALUMINIUM

8.88

Comprend: Poêlon de 10", enduit Teflon, casserole 3 pintes avec couvercle, 3 pintes avec couvercle, casserole 2 pintes avec couvercle, casserole 1 pinte avec bec, passoire et poivrière.



4 pour 77¢

GOBELETS DE VERRE OPALIN

Des gobelets pratiques pour tous les breuvages. Ne garde pas l'empreinte de taches. En blanc seulement.

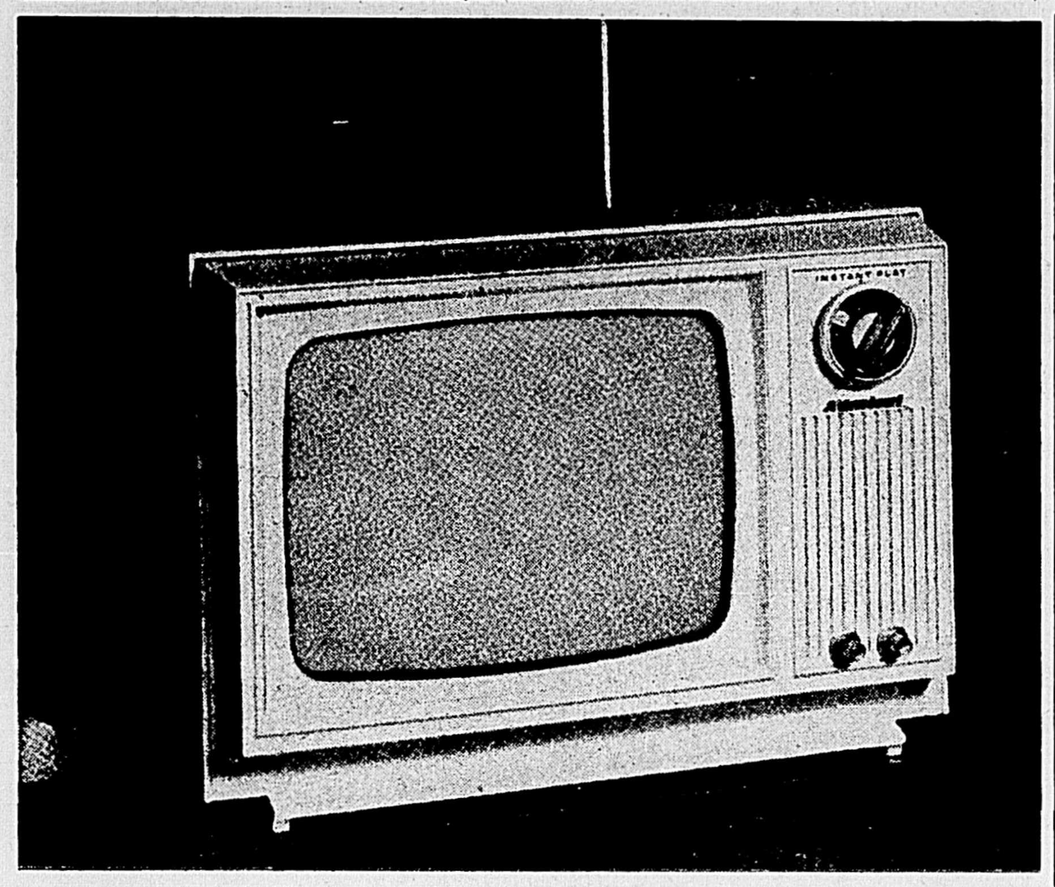
LaSalle FACTORIES LTD.

4435, boul. SIR WILFRID LAURIER CENTRE D'ACHATS DOUVILLE ST-HYACINTHE

Lundi à mercredi : 9 h. 30 A.M. à 6 h. P.M. — jeudi et vendredi : 9 h. 30 A.M. à 9 h. P.M. — samedi : 9 h. A.M. à 5 h. P.M.

LES PIONNIERS DE LA VENTE A RABAIS AU CANADA • SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

# VENTE D'AUTOMNE Prestige



## LE PLAYMATE

TV portatif à jeu instantané. Commande rotative intensité/interrupteur. Commande combinée, contraste et luminosité. Bloc d'accord combiné VHF/UHF. Antenne monopolaire télescopique escamotable. Haut-parleur 3". Boîtier élégant compact tout blanc en polystyrène durable. Poignée pratique en retrait au dos de l'appareil.

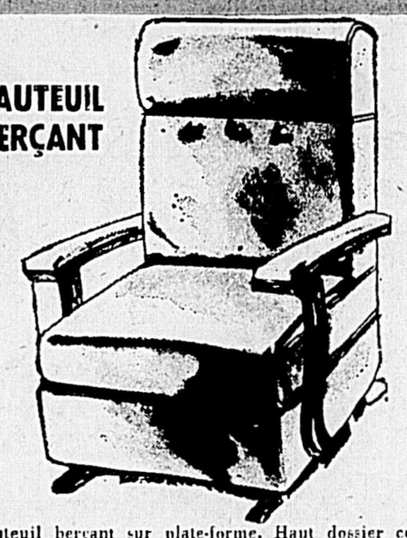
H. 9 15/32", L. 13 9/32", Pr. 9 9/16".

*modèle tel qu'illustré*

**Prix de vente d'automne Prestige**

**79.95**

## FAUTEUIL BERÇANT

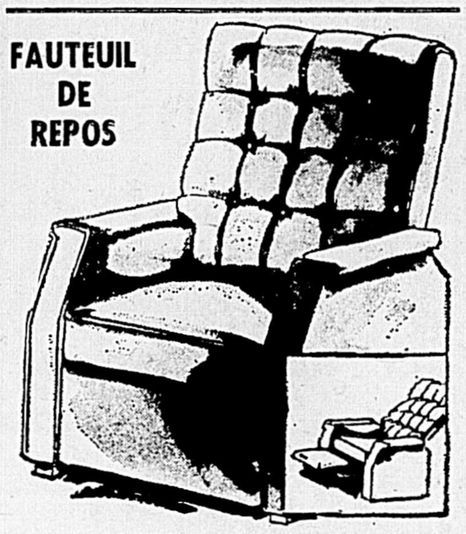


Fauteuil berçant sur plate-forme. Haut dossier confortable. Siège rembourré sur base à ressorts. Appuis-bras coussinés. Ebénisterie ton noyer. Entièrement recouvert de tissu vinyle renforcé et lavable. Brun, vert, rouille, ton or ou noir, tangerine.

Prix courant $49.95

**29.99**

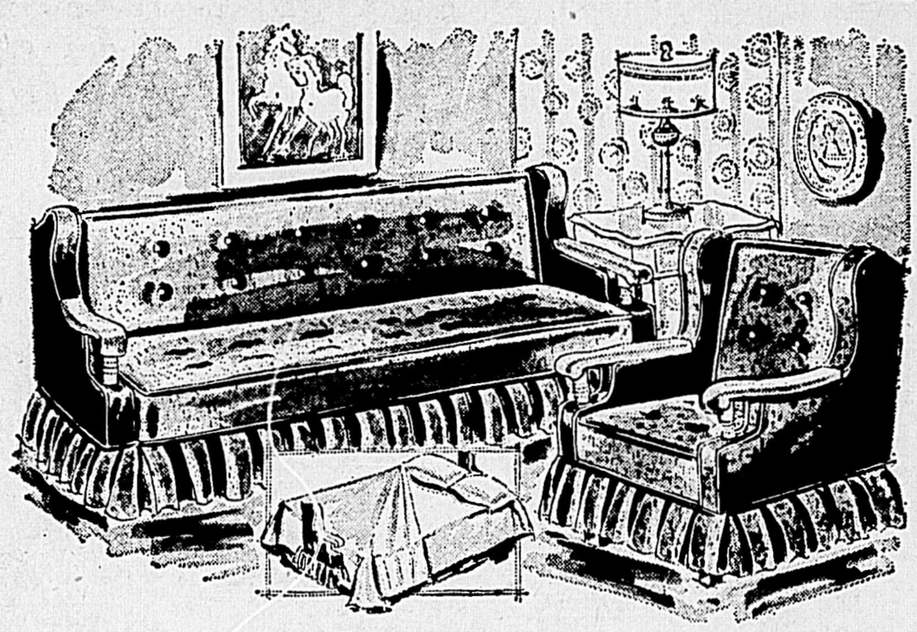
## FAUTEUIL DE REPOS



### FAUTEUIL A BASCULE

Fauteuil de repos à dossier inclinable avec appui-pieds incorporé. Dossier fortement rembourré et capitonné. Entièrement recouvert de tissu vinyle lavable, renforcé de jersey. Brun, vert, ton or, rouille ou noir.

**58.88**



## ENSEMBLE 2 MORCEAUX "DAVENPORT" STYLE COLONIAL

*Canapé et chaise bien rembourrés, à entretien facile.*

Recouvrement en tweed. Robuste châssis en bois dur, sièges et dossiers munis de ressorts avec mousse protectrice au sommet. Boîte de lit pour entreposage, transformable en lit.

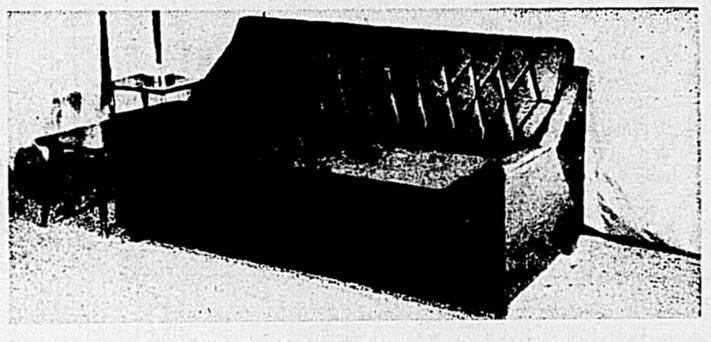
Jupe de contour plissée, bras du dessus fabriqués de bouleau et polis au fini de gland.

ENS. 2 MORCEAUX
VENTE
**228.**
Mens. $14.00

## SOFA-LIT "Davenport"

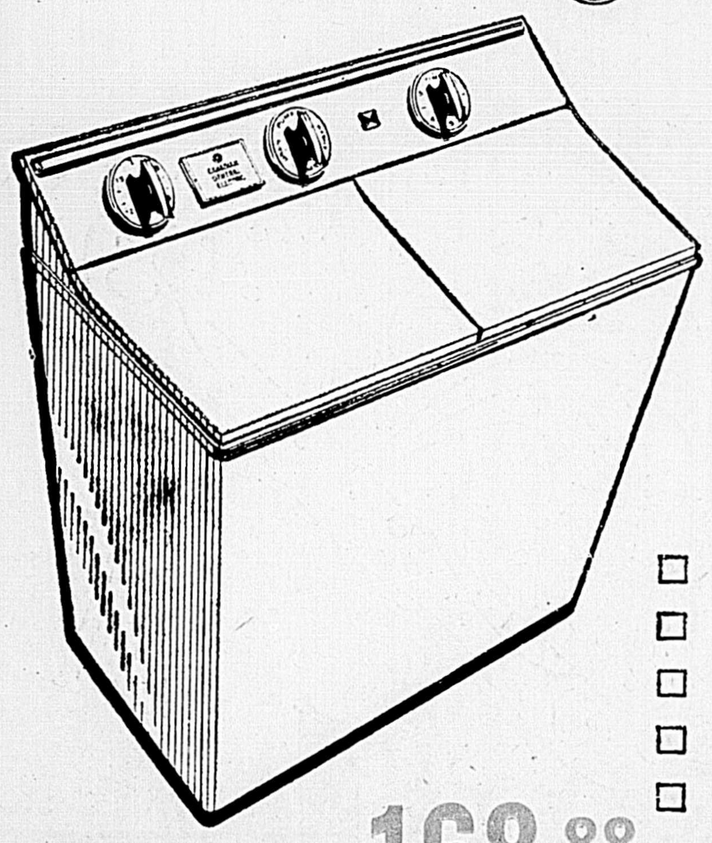
- Matelas airfoam
- Tissu lavable
- Fleuri, de teintes assorties.

**138.88**



# LAVEUSE-ESSOREUSE COQUETTE

## GENERAL ELECTRIC



**offerte à BAS PRIX durant la vente d'automne Prestige**

Caractéristiques

- ☐ Laveuse/essoreuse à grande capacité de 8 lbs
- ☐ Aucune plomberie ni installation spéciales
- ☐ Aucune installation électrique spéciale — fonctionne sur courant ordinaire
- ☐ Encombrement réduit: 35¼" de hauteur, 15⅛" de profondeur, 27" de largeur
- ☐ 3 moteurs: lavage, essorage et pompe. Donnent plus de flexibilité à la lessive. Moins de frais d'entretien.

PRIX DE VENTE **168.88** mens. $12.

Garantie et service inclus

CHAQUE ACHAT A NOTRE MAGASIN VOUS DONNE DROIT AU TIRAGE Prestige

Participez au tirage des quatre voyages pour deux personnes à Haiti offert par les 75 magasins de meubles PRESTIGE

Une courtoisie de: le CLUB HORIZONS DU MONDE INC.

HAITI

A Montréal: 1170 rue Drummond, Montréal 107 Tél.: 866-6378

A Québec: 100 Place d'Youville, Suite 805, Québec Tél.: 529-5371

Nom: _____

Adresse: _____ Tél.: _____

Nom du marchand Prestige: _____

# BELANGER



**Réfrigérateur sans givre, 14 pi. cu. Bélanger BF 1443 De Luxe**

- tablettes ajustables
- compartiments dans la porte
- congélateur 128 lb

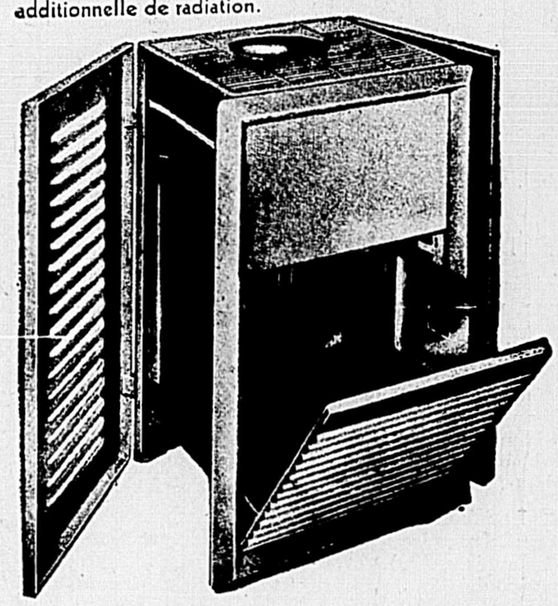
**Garantie de 2 ans incluse**

VENTE D'AUTOMNE Prestige **298.** mens. $15.

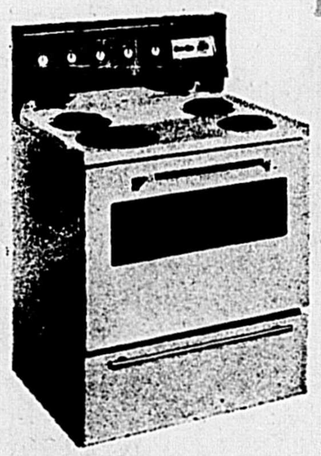
SERVICE GRATUIT 2 ANS

**MODÈLE 16AF9**
**Pour Petit Appartement ou Chalet**

Une petite fournaise à l'huile compacte possédant un équipement semblable aux plus gros modèles. Le collet du tuyau est sur le dessus pour épargner surface de plancher. Réservoir à l'huile à l'arrière. Côtés de l'enveloppe s'ouvrant pour dégagement rapide de la chaleur. Nouvel échangeur de chaleur de forme rectangulaire fournit surface additionnelle de radiation.



OFFERTE A BAS PRIX GOBEILLE & BROUILLETTE



## CUISINIÈRE BÉLANGER

**30 pouces De Luxe BC 4543**

VENTE D'AUTOMNE Prestige

- Modèle de luxe
- Préchauffage automatique
- Minuterie automatique
- Commutateurs à réglage infini
- Porte du four amovible

**198.** mens. $12.

**Garantie et service de 2 ans**

C'est toujours meilleur marché chez

# GOBEILLE & BROUILLETTE

*Etabli à Saint-Hyacinthe depuis 48 ans*

1191, RUE DES CASCADES TEL: 774-6424 SAINT-HYACINTHE